

# КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Народний часопис для Генерал-Губернаторства

Ч. 58. Краків, 1. липня 1940. Рік I.

„Krauker Nachrichten“  
Ukrainische Volkszeitung  
für das  
General-Gouvernement

Adresse der Redaktion:  
„Krauker Nachrichten“  
Krakau, Orzeszkowagasse 7. II  
Fernsprecher 104-81.

Adresse der Administration:  
Krakau, Karmeliterstrasse 34 II.  
Fernsprecher 230-39

30 сот.

## ПЕРЕДПЛАТА

в краю і закордоном:  
місячно 3 зол. 50 сот.  
квартально 10 зол. 50 сот.  
піврічно 20 золотих  
річно 40 золотих  
Курс 1 нім. марки 2 зол.  
Адреса Редакції: Краків,  
Ожешкової 7, тел. 104.81  
Адреса: Адміністрація. Краків,  
Кармелітська 34, тел. 230-39  
Дирекції: ч. тел. 137-42

ВИХОДИТЬ В ПОНЕДІЛОК, СЕРЕДУ І ПЯТНИЦЮ

## Туреччина не піде з Англією

ЗАЯВА ТУРЕЦЬКОГО ПРЕМ'ЄРА ПРО ВІДНОШЕННЯ ТУРЕЧЧИНИ ДО АНГЛІЇ. —  
ТУРЕЧЧИНА НЕ ВІЗЬМЕ УЧАСТИ У ВІЙНІ В АНГЛІЇ.

Стамбул, 28. 6. Турецький прем'єр Сай-дан склав у парламенті знаменну заяву про те, що не зважаючи на приступлення Італії до війни та сильний натиск Англії Туреччина не приступить до війни. Туреччина повідомила західні держави, що на основі протоколу, підписаного в Анкарі, вона не приступить до війни, як довго не буде нападена. Військові приготування Туреччини не спрямовані проти будьякої посторонньої держави. Вони мають за завдання зберегти мир.

Слід відмітити, що таку постанову прийняв турецький уряд уже 10 днів раніше, але її оголошено шойко тепер. З того висновок, що Англія силоміць настоювала, щоб Туреччина приступила до війни проти Німеччини та Італії. Врешті виявлення

цієї заяви уряду домагався турецький парламент. Невстрівання Туреччини до війни знаменне ще й тому, що це лежить теж в інтересі Світів отже відношення тих двох держав супроти Англії мусить бути тотожне.

Вкінці життєво-політичний інтерес Туреччини зобумовлює її приязне відношення до Німеччини, а не до Англії. Німеччина достарчає Туреччині та Світам найважливіші промислові речі, в той час коли західні держави продавали Туреччині багато гармат і повзів, але зате зовсім не доставляли муніції. Очевидно, що повища заява турецького уряду дає запоруку, що закордонна політика Туреччини тепер зміниться на краще.

—о—

## Події на Балтиці та поголоски

Краків, 28. червня 1940.

Німецько-російський договір про ненапад з серпня минулого року, упадок польської держави та розмежування сфери інтересів на теренах кол. Польщі поміж Німеччиною та Сов. Союзом — створили на Сході Європи новий уклад сил, який не залишився без впливу і на відносини над Балтикою. Зараз таки осінню мин. року прийшло між Сов. Союзом та трьома балтійськими державами до порозуміння, на основі якого ССРС дістав м. і. право перемаршу своїх військ крізь ті держави. Гарантією безпеки російських військово-оборонних інтересів мали бути совітські гарнізони в деяких прибалтійських містах. Фінляндія, яка спершу не хотіла прийняти совітських пропозицій, всетаки погодилася з Москвою — після програної війни. Тимчасом недавно почали на Литві траплятися події, які — як писала совітська преса — загрожували життю і безпеці стаціонарних там вояків червоної армії. Москва зареагувала дуже енергійно, вимагаючи деяких внутрішньо-політичних змін та тіснішого права контролю над виконанням первісного договору. Подібні вимоги зголосила й до двох інших балтійських держав. Вимоги Москви були прийняті й у наслідку змінився внутрішньо-політичний курс у тих державах та ввійшли туди сильніші військові частини совітської армії.

Цей останній факт викликав у чужинській пресі поголоски про згодне погіршення німецько-російських відносин, про концентрацію совітських військ і т. п. У відповіді появився обширний комунікат офіційної совітської агенції ТАСС, в якому було рішуче заперечення всіх тих поголосок та ствердження безупинних добросусідських російсько-німецьких взаємин, опертих на договори, що народилися не з короткотривалої кон'юнктури, тільки зі зрозуміння тривких інтересів обох великодержав. Німецька преса передрукувала в цілості комунікат ТАСС-а та від себе теж перестерегла перед поголосками, позбавленими всяких підстав.

І ми це теж сьогодні робимо, звертаючи увагу, що не слід слухати поголосок і сплїток, зроджених з уяви різних фантастів, а не з реальних фактів. Німецька великодержавницька сила сьогодні більша, ніж колинебудь. На сході сягає вона по Сян і Буг та ніщо й ніхто їй не може загрожувати і не загрожує. Поголоски, які сіють неспокій, нікому не принесуть ніякої користі, зате чимало можуть пошкодити тій конструктивній праці, яку ведемо і ми, українці, на терені Генерал-Губернаторства. Навчені досвідом, не вірмо ні поголоскам, ні тим, що їх розсівають, та стараймося своєю працею і всією наскрізь діловою поставою протиставитись усьому, що не має під собою творчого реального ґрунту.

—о—

## Німецькі літаки бомбардують Англію

ОДИН НІМЕЦЬКИЙ ПІДВОДНИЙ ЧОВЕН  
СТОПЕДУВАВ 12.000 ТОНОВИЙ АНГ-  
ЛІЙСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ.

Головна квартира, 26. 7. Начальна команда німецької армії подає, що на заході не було ніяких особливих подій. У ночі 26. червня бомбардували німецькі літаки летунські майдани і фабрики літаків у середній Англії. Один німецький підводний човен затопив ворожий корабель 12.000 тон містоти і два озброєні торговельні кораблі. Три ворожі літаки намагалися збомбардувати летовище у Ставангар - Соля, але протилетунська артилерія зістрілила два літаки. Ворожі бомби в північній і західній Німечці у дні 26. 6. не поцілили ні одного військового об'єкту, лише вбили 4. цивільні особи.

ЗАТОПЛЕНО 35.000 ВОРОЖОГО ТОНА-  
ЖУ. — ПРИСТАНІ І ЛЕТУНСЬКІ ЗАВЕ-  
ДЕННЯ В АНГЛІЇ ЗБОМБАРДОВАНІ.

Головна квартира Фірера. Начальна команда німецької армії подає, що згідно з постановами перемиря, німецькі війська дійшли до Дордон на схід від Бордо. Ніччю з 24 на 25 червня відбито слабкі ворожі налети.

Один підводний човен затопив 35.000 тон ворожого тону.

В ночі з 26 на 27 червня німецькі боеві літаки бомбардували англійські пристані й летунські заведення.

У часі намаганого налету на Німеччину зістрілено 2 англійські літаки.

—о—

## Успішна акція італійського летунства

Рим. Італійська начальна команда подає: Італійське летунство атакувало кількакратно остров Мальту. Зокрема бомбардовано там ворожі частини маринарки і летунства, спричинюючи великі шкоди. Ворог не ушкодив ні одного італійського літака.

У північній Африці бомбардовано ма-газини з бензиною і гаражі. Всі літаки вернулися.

Одиниці італійської маринарки бомбардували успішно англійську летунську базу Солюм.

Всі ворожі налети були безуспішні.

## УВАГА!

### Вп. Передплатники „Краківських Вістей“!

При кінці травня виписали ми всім Передплатникам в Генерал-Губернаторстві, скільки хто має доплатити передплати по кінець червня.

Майже всі передплатники послухали нашого заклик, а тільки деякі ще досі не вирівняли передплати. Звертаємо увагу, що на кредит часопису вислати не можемо. — Тому ще раз просимо вирівнати передплату по кінець червня згідно з повідомленням як також вислати передплату на липень.

Хто має заплачену передплату по кінець червня, повинен вислати передплату бодай на липень, а то 3 зол. 50 гр.

АДМІНІСТРАЦІЯ „КРАКІВСЬКИХ ВІСТЕЙ“



## Вимоги Італії

Рим, червень 1940.

Понад вісімдесятилітня незалежна Італія, тепер уже імперія, стоїть напередодні завершення соборності. Довгі літа тривали ці змагання, що б зєдналися усі землі. Тепер прийшла хвилина і черга на Ніццу, Савою, Корсику та Мальту.

Ніцца і Савоя, що положені на південному сході Франції, це династичні землі італійської королівської родини Савой (Сабавдів), це ті землі, що в 1858 р. Кавур відступив Франції за допомогу у війні Піємонту проти Австрії. І саме тоді — у 1859 р. — повстає незалежне королівство Італії. Ніцца має понад 150 тисяч населення, Савоя понад 500 тисяч.

Корсика, що сусідує з італійською Сардинією, лежить між Італією і Францією та ближче берегів Італії ніж Франції, це справжній французький форт, заборолу проти Італії. Острів Корсика має 300 тисяч населення, це здебільша мішанина усяких південно-східних рас, безперечно з перевагою італійської цивілізації і культури. В давнину пересувались туди всякі народи — фенікійці, греки, римляни, сарацини, тощо. В середньовіччя сперечались за панування над Корсикою і Піза і Дженова. Та вже у XVIII. стол. уперто і постійно слідує за островом і влазить туди Франція: і 19. квітня 1769 р. опановує Корсику і — з дволітною перервою, коли в 1794 р. влізли туди на два роки англійці — править нею до сьогодні.

Мальта — ще цікавіший острів, Фортеця. Вона на полудні від Сицилії. І туди пересунулись фенікійці, картагінці, римляни. У 58 р., по розбитті корабля, причалили тут і апостоли св. Павло й Лука та проповідували тут три місяці слово науки Христа. Бували тут і вандалі, готи, Візантія, араби, нормани, свеви. Від 1530 до 1798 р. володів Мальтою — орден йованнітів, що став правдивим муром проти турецької експансії на захід. Захопити Мальту намагався і Наполеон, Петро Вел. та Катерина II. Дня 12. V. 1798 р. Наполеон таки добув цей острів, але вже 5. вересня 1798 Мальтанці, під проводом каноніка Каруана, повстають проти Франції і тримаються до 4. вересня 1800 р. Тоді то Англія займає Мальту нібито для неапольського короля, та дійсно бере її у своє повне посідання і тримає так досьгодні. Населенню, що є італійське, в кількості понад 250 тисяч, обіцяє Англія усякі права, конституції, школи, проте ніколи того не дотримує. У 1919 р. італійці підняли там повстання, але воно не вдалось.

Тепер після цих великих перемог Німеччини здійснюється мрія — завершення соборності італійських земель. Бо увійшло в політичну традицію Італії, що скільки разів вона була з Німеччиною, стільки разів мала осяги. Бо коли Німеччина вела побідні війни в Європі, а Італія була поруч неї, то це приносило Італії велику користь, хоча вона збройно й не виступала.

Згадаймо такі історичні дати: 3. липня 1866 р., коли війна Прусії проти Австрії закінчилася програю Австрії під Садовою. Тоді Італія забирає Венецію із цілою округою, що була під Австрією та приєднує ці землі. 1. вересня 1870 р., коли Німеччина розбиває французькі війська під Седаном, Італія доповнює свою соборність забираючи Рим і всі землі приналежні до папства. До 1870 р. Наполеон III, що під Седаном попав у німецький полон, був головною підпорою дочасної влади папства.

І цим разом, уже ясні ці досягнення, повне завершення соборності — що її принесе Італії спілка з Німеччиною. Та це відноситься тільки до тих італійських земель, що їх Італія ревіндує. Бо як узяти політику Італії Мусолінія, то пляни Італії куди ширші і їх треба буде переводити в діло зі зброєю в руках, не т. зв. традиційним шляхом. М. Островерха.

## Умови італ.-французького перемиря

Рим. 27.6.— 1. негайно припинити війну з Італією у Франції, в колоніях і на територіях, що є під протекторатом Франції. Водночас Франція припинює військові дії проти Італії на морі та повітрі.

2. Впродовж перемиря італійські війська залишаються даліше на зайнятому терені.

3. На французькій території буде визначена демілітаризована смуга, широка на 50 км. у повітряній лінії. І на території Тунісу на лівійсько-туніській границі буде визначена демілітаризована смуга. В Африці демілітаризована смуга широка на 200 км, пробігатиме рівнобіжна з кордоном Лівії. Французька колонія Сомалі буде зовсім демілітаризована. Впродовж тривання перемиря Італія матиме необмежене право користуватися улагодженнями пристані Джібутті і французькою залізницею, що веде з Джібутті до Аддіс-Абеби, для своїх транспортів.

4. Впродовж 10. днів французькі війська покинуть демілітаризовану полосу.

5. Зі демілітаризованої полоси треба усунути до 15. днів всю зброю та муніцію. Зброю і гармати, вмуровані на постійне,

будуть знищені.

6. На час італійсько-англійської війни будуть до 15. днів демілітаризовані всі військові бази військової маринарки в Тулоні, Бізерті, в Аячії й Орані.

7. У демілітаризованих полосах французька поліція буде могла виконувати свої обов'язки щодо зберігання ладу і спокою. Ясно, що Італія має право переводити контроль у демілітаризованих полосах.

8—12. Французькі війська на території Франції будуть демобілізовані, залишаться лише відділи потрібні для вдержання ладу.

13. Франція виявить Італії всі підміновані місця, крім того зобов'язується не вести війни з Італією та вплине на своїх громадян за кордоном, щоби припинили будь-які ворожі діяння проти Італії.

Вкінці мова про те, що Франція не дасть Англії і іншим державам кораблів, літаків і зброї. Французькі кораблі не можуть покидати пристаней. Врешті Франція зверне Італії сконфісковані торговельні кораблі враз із вантажем. Інші умовини перемиря такі ж як і німецькі.

—о—

## Випочинкові табори молоді

УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ У КРАКОВІ.

Реферат опіки над молоддю й родиною.

Обіжник ч. 7.

ЗМІНА РЕЧИНЦЯ ТА МІСЦЯ ВИПОЧИНКОВИХ ТАБОРІВ МОЛОДІ.

З огляду на труднощі в одержанні харчевих приділів та технічного інвентаря речинець усіх таборів пересувається на час між 15. липня й 15. серпня.

Подається до відома такі зміни: Жіночий юнацький табір, що мав відбутися в Жегестові між 7. VII. — 2. VIII. не відбудеться.

Мужеський юнацький табір, що мав відбутися в Жегестові між 2.VIII.—27.VIII. не відбудеться.

Д-р В. КУБІЙОВИЧ  
провідник У. Ц. К.

Я. РАК

референт опіки н. молодю

## СССР не має претенсій до Туреччини

Анкара. Тут кружляє поголоска, що совітський посол в Анкарі склав турецькому урядові ноту в якій підкреслює, що Сівіти забрали свої війська з кавказько-турецько-совітської границі, та що вони вже більше тамтуди не вернуться.

З того теж висновок, що Сівіти не мають ніяких агресивних замірів на Балкані і на близькому Сході. В останньому тижні вислали Сівіти до Туреччини транспорт повзів. Дальші транспорти послідуватимуть у біжучому тижні.

## Зміна в турецькому уряді

Швайцарська преса повідомляє за американським джерелом, що небаром приймуть зміни в турецькому уряді. Говориться, що й прем'єр Сейдан уступить.

## Невдачні налети англійських літаків

Рим. 27. 6. Начальна команда італійської армії подає, що на фронтах нічого змінилося. У східній Африці англійські літаки пробували бомбардувати італійські об'єкти, але їм перешкоджено. Два ворожі літа-

ки зістрілено. Тако ж пробували англійські літаки виконати налет на Неаполь, але й тут італійські літаки відбили налет примушуючи ворога до втечі.

## Франція зриває звязки з Англією

Женева, 28. 6. Французький міністр закордонних справ Бодуен заявив представникам преси, що його праця в сучасних умовах є дуже важка. Він зясував відношення Франції до великодержав. При тому торкнувся теж відношення до Англії,

та заявив, що Черчіль цинічно закинув Франції «зраду». З того приводу французький посол покинув Лондон. Від тепер інтереси Франції у Лондоні заступатиме лише торговельний представник.

—о—

АНГЛІЯ ВОРОГ ЕВРОПИ.

Женева. З Лондону повідомляють, що після німецько-французького перемиря, Англія задумує поширити господарську блокаду на цілу французьку полосу, та на інші терени, що є під німецькою контролею. Значить еспанські кораблі муситимуть задержуватися у Гібральтарі.

З того висновок, що Англія стала ворогом цілої Європи.

ГІБРАЛЬТАР БУДЕ ОПОРОЖНЕНИЙ.

Мадрид, 28. 6. 48 кораблів різних держав у Гібральтарській пристані готові до відпливу. Ці кораблі дожидають на охоронні кораблі з Альжиру.

Серед тих 48 кораблів є багато італійських, голандських, данських і норвежських. Французьких немає, бо вони своєчасно відплили до Касаблянки й Альжиру.

—о—



# „Тепер черга на Англію!“...

(Від нашого кореспондента)

Рим, кінець червня 1940.

„Тепер черга на ту другу!“ Від першої хвилини вістки про перемир'я з Францією це речення не сходить із уст римлянина. Саме в тиждень по виступі Італії проти альянтів — падає Франція. Тиждень жила Італія межа в межу з противником, під загрозою налетів, нічних тривог із усіма їх наслідками. В Римі населення ходило мовчки, з жадобою вичитувало німецькі й італійські комунікати з фронтів бою і зітхало: „щоб хоч швидко скінчили!“ Коли ж прийшла вістка, що Франція склала зброю — як на знак чародійного кийка столиця Італії загомоніла, усміхнулася, ожила темпом щирої радості. Негайно всі вулиці замайали італійськими і німецькими прапорами. Денеде на одному держалні й по два прапори в тісній дружбі. Що це спонтанний, а не офіційний вияв захоплення тим, що Франція склала зброю, видно це по тому, що ні на монументі Віктора Емануїла, ні на Палаті Венеція, ні на Палаті Партиї, ні на Палаті Браскі не повівають ніякі прапори. Бо це тільки тріумф спонтанності самого населення Риму!

Молоді люди з прапорами обох націй ходять вулицями й осаннують. Їх гомін мішається із викликами продавців часописів, що безупинно виходять надзвичайними виданнями. На кожному кроці з полешою у голосі, з радістю у очах, із завзяттям і ненавистю чуєте: „Тепер черга на ту другу — на Англію. Наші порахунки з цією «поркона» (себто: свинею) тепер вирівнаємо!“

Ви не думайте, що це якийсь штучний настрій. По упадку Франції — падає вогнище ворохобні, каламучення, підюджування у нутрі Італії. Падають осередки масонерії, та інших клік, що мали вплив на Європу. Падає гніздо шершенів, що «по сестрини» постійно шипіло в Італії.

Італієць у війні з Англією стане тепер на своїй історичній стопі: ненависти до Англії. У цьому реченні: „тепер черга на Англію“ це охота, запал, справді раз порухуватись за всі санкції, що в такій чи іншій формі Італія зносила від Англії.

Так виглядає сьогодні, по капітуляції Франції, столиця Італії — Рим, що нарешті цієї ночі супокійно без тривоги спатиме.

Про останні драматичні години самостійної Франції — за якою, як згадаємо наші визвольні роки 1918—1920, ніякого жалю не маємо, а навпаки! — ви напевне знаєте з офіційних комунікатів. Знаєте й про те, що в останній хвилині — як звичайно це буває у демоліберальному устрої! — Англія виготовила наспіх проклямацію: ведіння, нібито федерацію Англії з Францією. Чисто по жидівськи: Англія заявляє, що хочби вона мала покинути й свій острів, то вона перенесеться до Канади й не покине боротьби проти Німеччини. Це теж — чисто жидівський, а ніколи англійський вихід! Це пусті, без змісту слова!

Ми киньмо, синтетично, оком на історію, що попередила цю великанську війну. Подумаймо про роки 1914—1918: вона була предвісником революцій: комуністичної на сході Європи й націоналістичної в західній Європі. У 1917—1919 рр. М. Міхновський висуває ідею чистого націоналістичного характеру. Європа — як звичайно! — цю ідею конкретизує й надає їй форми; творить систему, доктрину: фашизм, нацизм. Дві держави Європи: фашистська Італія, нацистична Німеччина, переживують народи свої, сцілюють їх і приготівляють до великого чину. І по роках говоріння, ідеологічно-полемічної боротьби прийшла хвилина коли зброя заговорила, і сила. І падають вигідні, теплі, снобістичні ідеї демоплютократії, ідеї жидівського інтернаціоналізму, падає Франція і Англія. Новий лад Європи, опертий на національний, соціальний і економічний справедливості, йде вперед.

Зважте на одне підставове: каже Ан-

глія, що втече до Канади, а не перестане боротьби. Пусті слова жидівської плітократії. Бо правдиві англійці — по словам В. Парето — скінчилися іше в XIX столітті! Бо: поки Англія у Канаді і — якщо переможе жидівська концепція, у чому ми в засаді сумніваємось — Америка стануть го-

## Значіння Середземного Моря

Найдавніша мапа світа, якої автором був славний грецький історик Геродот (V. ст. пер. Хр.) знає тільки осередок світа — Середземне Море. Це не саме море — Середземне — і краї на його берегах — це «світ» у понятті людей у старовині.

Хвили одинокого, тоді відомого моря, запліднювали дії історії, творили історію. Над берегами цього моря повставали перші організовані державні тіла: держава фараонів, Асирія, Вавилонія, Фенікія, грецькі держави, Картагіна і могутня Римська Імперія.

Однак Середземне море не давало нікому спокою. За доступ до нього, за панування над ним потекли ріки крові, хвилі цього моря багровіли від людської крові. А ці буруни понад плесом Середземного Моря котилися в різних напрямках: зі заходу на схід, з півночі на полудне чи зовсім у протилежних напрямках.

Згодом поняття світа щораз більше поширюється. Відкриваються нові шляхи морські, океанічні й роля Середземного Моря маліє, сходять на підрядну. Все таки відомим було, що паном того моря буде той, хто заволдіє ключем, брамою до нього, хто заволдіє «Гераклевими стовпами», відомими зі стільки оповідань і переказів моряків. «Гераклеві стовпи» — Гібральтар, — стають синонімом панування над Середземним Морем.

Зрозумів це давно такий хитрий нарід, як англійці. В 1704 р. англійці беручи участь в еспанській сукцесійній війні, займають і обсаджують Гібральтар своїм військом, замикають доступ чи вихід із Середземного Моря. Був це удар по середземноморських державах, зокрема по Еспанії, Франції та Італії. Цих 5 кв. км. положених високо на скалах і укріплених стали нездобою твердинею.

Від 1704 р. тільки раз пробували щастя здобути силою цю недоступну твердиню. Коли в північній Америці вибухла війна з Англією, користають з цього еспанці й французи. У 1782 р. атакують вони Гібральтар і від моря і від суші. Коли хитро продумана атака з моря не вдалася, союзницькі армії блокують два роки Гібральтар. Але й блокада не принесла бажаного успіху. Англійським кораблям усе ж таки вдалося доставляти обложеному харчі.

Мир у Версаю під Парижем закінчив цю війну. Англія вправді втратила свої колонії в північній Америці, але затримала при собі Гібральтар. Еспанія тратить щораз більше вплив на хід історичних дій, занеухе теж справу Гібральтару, хоч ніколи не могла погодитися з цим англійським терням у своєму державному організмі. Боротьбу за Гібральтар веде ще Франція й Англія живе постійно під загрозою, що може втратити цю контрольну місцевість — Гібральтар — над Середземним Морем. Та врешті перемога Нельсона в 1805 р. над злученою флотом Франції й Еспанії зганяє англійцям з очей страх перед утратою Гібральтару. Навіть заняття французами Альжиру (1830) й Тунісу (1881) не загрожує англійському пануванню над Середземним Морем.

В останніх часах життєві інтереси Еспанії й Італії, що лежать саме на Середземному Морі, постійно тривожили Англію, яка старається своє становище на цьому морі як найбільше закріпити. В 1800 р. займає Англія Мальту, далісє займає пристань над Червоним Морем — Аден (1839) і Перім (1855).

товими до боротьби проти Німеччини, то Європа охоплена новим ладом, ставши знову правдивою Європою, зуміє і зможе протиставитись і перемогти Англію у Канаді й Америку. Чому? — про це іншим разом. А на закінчення скажемо за одним соціологом: „Війни не робиться балаканиною, політиканством, варняканням інтелектуалів, та комбінаціями плітократів: війну робить-ся знанням генералів і вірою війська!“

М. Тибрський.

З прокопанням Суєського каналу (в 1869 р.), положення на Середземному Морі знову прибирає зовсім інший характер. Вправді Середземне Море не є вже ні «світом» ні його осередком, та все таки має величезне значіння, й те значіння значно збільшилося з хвилиною віддачі Суєського каналу до вжитку, не тільки для європейської але взагалі світової політики. Із «закритої калабані», як дехто називав Середземне Море, перетворилося воно на переїздовий, вузловий шлях світової торгівлі на родів.

Коли Англія мала західний ключ до Середземного Моря, Франція захопила східний, викуповуючи більшість акцій Суєського каналу. Властителями решти акцій були єгипетські кедіви. Саме від єгипетських кедів за влади жиди Дізраеля Англія викупила акції за 100.000.000 франків і тим самим здобула собі право контролі теж східної брами до Середземного Моря. По взаємному порозумінні Англії і Фрінції коштом Єгипту і Марокка (1904), панування та контролю над Середземним Мором стали привілеєм виключно цих двох держав. Життєві інтереси Італії та Еспанії зовсім знехтовано. І саме страх перед двома покривдженими народами каже тим двома державам замінити всі острови на Середземному Морі на військові твердині.

Тимчасом історичний похід Мусоліні на чолі «чорних сорочок» на Рим.. і пробудження італійської нації. Вже в 1922 р. Італія починає розбудовувати свої бази на Середземному Морі. Франція стала перед загрозою, що Італія в слушний час відотне їй сполуку з Марокком, Альжиром, Тунісом, а розбудова лінії Рим — Сицилія — Лібія загрозило Англію. Коли ж Італія укріпила ще Додеканез, перед Англією виринуло на овиді марево розлуки з Кипром, Сирією, Палестиною, Єгиптом, як теж і Суєський канал висмикувався з хапчивих рук Англії й Франції. Здобуття Італією Абіссинії затривожило на добре Англію в її імперіалістичних апетитах.

Східний ключ Середземного Моря висмикувався Англії й Франції щораз то більше, які при допомозі «червоних» хотіли поширити свою контролю на східній брэмi. Три роки Еспанія кривавилася в домашній війні і в цій саме війні відродився новий ворог — національна Еспанія.

Треба було на швидку руку шукати союзників, що мали б влєкшити Англії та Франції фронтовий удар на безпосередніх ворогів — «ревіндикаторів» Середземного Моря. Треба було знищити рух, що відроджував нації, що казав у боротьбі шукати безпеки своїх життєвих прав. І тому Англія і Франція спровокували нову війну, щоби зломити силу молодих націй. Однак не Польща, Норвегія, Бельгія і Голандія не зуміли врятувати своєю кров'ю ні Франції ні Англії. По їх розгромі над Англією повисло страшне марево знищення. Я. Домазар.

Рідний Край

нагадала Вам крамниця

„ГУЦУЛЬСЬКЕ МИСТЕЦТВО“

КРАКІВ

РИНОК 18.

ВИШИВКИ, КИЛИМИ,  
КЕРАМІКА, РІЗЬБЛЕНЕ  
ДЕРЕВО ТА ІНШЕ



## Від хаосу до оформлення

V.\*)

Холм, червень 1940.

Всі добре бачать і розуміють, що українське населення Холмщини потребує праці над його душею — занедбаною, викривленою, і подекуди зовсім zdeформованою суцільністю. Душа холмщан уявляє собою сьогодні мішанину українських питомостей з чужим наверхством. Хаос, що скрізь і завжди витворювався в народній душі, коли поневолені народи попадали в асиміляційні млітки.

Основним завданням нашого часу було б вивести українців Холмщини з цього хаосу на ясний національний шлях. Цю працю ввійшло в нас у практику означувати поняттям „національне освідомлення”. Назва не зовсім вдатна, бо вона не вичерпує необхідної праці. Нам треба не лише освідомити холмщан, себто ділати на їх розум і ту здібність душі, що освітлює людині власне духове існування та зветься в психології свідомістю, але й віджити це почуття, волю, творчі сили, всі національні питомості, витворені в українській душі тисячелітньою культурою.

Тому то ми й кажемо, що холмщан треба не лише освідомити, але й оформити, і не лише оформити, але й виховати, себто разом з повним духовим пробудженням і оформленням виробити в них уже позасвідомі звички, виробити те, що, напр., в релігійному житті називається „релігійною практикою”.

Холмщанин мусить стати, так би сказати, „практикуючим українцем”. Знати, що треба завжди говорити правду це одно, а мати звичку завжди й всюди говорити її — це щось інше, вище, це плід довгих вправ. Коли холмський селянин, увійшовши до волосного уряду, міркує, якою мовою говорити до війта чи секретаря; коли він таксамо міркує, що відповісти на питання про національну приналежність; коли він вагається, по якому спитатися в місті незнайому людину про необхідну йому вулицю і т. д., він ще національно неоформлений, він ще „непрактикуючий українець”.

Практика це вже позасвідоме ділання, відрухове, чи, як кажуть, без надуми — ділання зі звички, а звички, як ми сказали — це наслідки довгих вправ.

Як би вояків тільки освідомлювали, себто як би вони по кожній команді думали над тим, що та як треба виконати, то вони ніколи б так блискавично не робили поворотів і напевно відрухово не кидалися би в атаку, як це вони роблять позасвідомо, внаслідок довгих вправ, довгої практики.

Чи треба було все це казати, порушуючи питання про національне оформлення холмщан? Гадаємо, що так, бо невичерпне поняття „національне освідомлення” частогусто в нашій практиці доводить до половинного виконання нашої виховної праці серед народніх мас.

На Холмщині національно-виховну працю необхідно повести так, щоб одночасно із освідомлюючою працею йшла довга й вперта практика. Сотні раз мусить голосно повторити в голос холмська дітвора, юнацтво й старші люди: „я — українець” (чи українка), „Холмська Україна”, „українська мова”, „українська церква”, щоб говорити це без надуми, відрухово. Отже практика, практика й це раз практика.

Як найбільше вправ і як найчастіше їх переводити.

Ми сказали все це тому, щоб при укладанні собі пляну національно-виховної праці серед українського народу Холмщини та доборі методів цієї праці не робити старих помилок: не зводити їх виключно до словесних навчань, до промов, які ми так любимо виголошувати й вважаємо за головний виховний засіб, а йти до своєї великої мети

головним чином через практику. Так роблять і роблять сьогодні найсильніші й найкраще національно оформлені народи: німці й італійці. Цим шляхом повинні йти на Холмщині й ми.

Засвоївши собі цю теоретичну засаду, а можна сказати і першу заповідь, ми вже можемо легко сказати, з чого починати й що робити в наших містах, містечках і селах. Із щоденних вправ починати і цими вправами кінчати. Слів треба лише стільки, скільки їх уживає добрий, досвідчений військовий старшина, себто якнайменше, лише для короткого, ядерного пояснення, що й як робити.

Само собою виринає питання: хто ж має виконувати ролі цього старшини, керманіча вправ? Відповідь ясна: в першій черзі — батько й мати, в другій — брати й сестри, в третій — учитель і священник, а далі — „Рідна Хата” і кожний інтелігент, кожний національно вихований селянин і міщанин.

Коли б кожна з названих осіб при кожній нагоді ставила питання: Хто ми такі? Як називається наша земля чи країна? Якою мовою балакаємо? Як називається наша церква? Який наш прапор? Який наш герб? і т. д., і коли б ми довели до того, що відповідь була б без надуми, відрухова, то перша вправа була б виконана.

Друга практична вправа — вживання української мови в розмові з чужинцями на кожному кроці, особливо в містечках і містах, на вулиці, в крамницях і на базарах.

Третя — рисування чи роблення з різного матеріалу гербу й прапору та прикрашування ними хат, шкіл, помешкань організацій, кімнат чи саль, в яких відбуваються сходи й т. ін.

Далі йдуть портрети й бюсти славних людей українського народу з вправами щодо імені, прізвища й діяльності; відомості з географії та історії, народне мистецтво: писанки, вишивки, пісні, бандура; праця гуртом і т. д. Все шляхом повторення, шляхом вправ, практичного застосування.

Згідно з пляном нашого проводу, в „Українських Допомогових Комітетах” та їхніх „Делегатурах” у повітових містах мають бути референтури „Опіки над молоддю й родиною”, які й будуть вести національно-виховну працю серед широких мас українського населення. Отже буде вже провід-

ний орган у ділянці перевиховання батьків і виховання їхніх дітей. І сподіємось, що цей орган виконає своє завдання найкраще. Але при умові, що буде мати по-перше, ясний, науково і досвідно обоснований плян праці та відповідні методи її, по-друге, необхідний апарат — підготованих людей.

Знаємо, що існує „заочне теоретичне навчання”, але „заочних вправ” не знаємо. І бути їх не може. Вправи, бодай напочатку, відбуваються під безпосередньою кермою людей, що цю вправу вже мають і теоретично до своєї ролі підготовані.

Тому ми повинні б дати нашим містам, містечкам і селам численних інструкторів національно-духового виховання. Не уявляємо собі господарських чи спортових вправ без таких інструкторів; не можемо уявити собі без них і національного виховання.

Саме на таких інструкторах оперте національно-суспільне виховання дітвори (від наймолодшого віку) й молоді в Італії. Те саме бачимо й в Німеччині. На той самий шлях станула перед війною і Польща, коли рішилась у приспішеному темпі асимілювати нашу молоддь, а почасти і старших людей. Вона висилала на Волинь і Полісся в часі літніх ферій сотні студентів і студенток (т. зв. „обози академічні”), які мали завданням безпосередньо, шляхом вправ, оформлювати душі наших людей на свій лад. Іншого шляху нема й для нас. Коли ми хочемо перевиховати чи виховати холмщан на добрих українців і українок, мусимо дати містам, містечкам і селам відповідних інструкторів

Одночасно ми могли б розв'язувати й питання безробіття серед інтелігентів, яке ми порушили в своїй першій статті п. н.: „Руки до праці й праця для рук”.\*)

Зрозуміла річ, що інструктори національно-суспільного виховання мусять бути належно підготовані до своєї багатобічної праці. Таке підготування можна їм дати шляхом коротко-речинцевих курсів, потреба яких мусить бути вже сьогодні визнана пекучою. Зреалізування ідеї курсів для інструкторів (інструкторок) національно-суспільного виховання повинна бути одним із перших завдань Українських Допомогових Комітетів. Фінансова сторінка цієї справи виявляється не такою важкою справою, як би це могло здаватися на перший погляд.

Але це окреме питання.

В. Островський.

\*) Гл. „Краківські Вісті” ч. 48.

## Холмщина і Підляшшя

В 54-ому числі „Краківських Вістей” появилася III. частина статті п. В. Островського п. н. „Чергові завдання Холмщини”, в якій автор критично розглядає вартість та значіння вживаних тепер назв: Холмщина і Підляшшя. Тому, що деякі з висловлених шановним автором тверджень та поглядів суперечать історичній правді, позволю собі подати декілька завваг, щоб серед читачів „Кр. В.” не поширювалися помилкові переконання.

Це правда, що за княжої доби назви Холмщина і Підляшшя були невідомі, та що обі ці області (хоч не через цілий час) належали до наділу волинських князів. Все ж таки з того не виходить, щоб ці назви та зокрема назву Підляшшя вважати підрядними. Майже до кінця XI. ст. до Волинського наділу належала також пізніша Галицька земля, а в XIV. ст. назвою Волинь означували цілу Галицько-Волинську державу, та все ж ніхто назви Галичини не стане вважати за підрядну назви Волині.

Автор воює зі сепаратизмом підляшан і твердить, що Підляшшя — це первісно польське „Подлясе”, перероблене пізніше на український лад; що є одна Холмська земля, а Підляшшя лише частина Холмщини; що всі землі ліворуч Буга у княжій добі творили цілість і тому обстоює, що для означення цілості українських земель ліворуч Буга треба вживати назви „Холмщина”,

а назва „Підляшшя” може залишитися лише як назва підрядна на означення північної частини Холмщини. Тут усе баламутне. Назва Підляшшя не повстала з польського „Подлясе”, але навпаки українську назву „Підляшшя”, себто край положений біля Ляхів (прирівнати: Під-карпаття, Під-кавказя, Під-замче, під-гір'я, під-городдя і ін.) поляки перекутили на „Подлясе”. Опісля Підляшшя не обмежується лише до землі на лівім березі Буга, але більша його частина простягається на правому березі цієї ріки; Дорогичин, Мельник, Більсько, Бересте, Кам'янець Литовський також належать до Підляшшя, що сягає на півночі до Нарову, на північному сході по вододіл між Бугом та Прип'ятю. Що ж торкається політичної приналежності Холмщини і Підляшшя, слід тямити, що пізніша Холмщина вже на заранні історії виступає як окрема територія „Червенських городів”, відтак прилучується до Волині, але при смерті Мстислава Ізяславича (1170 р.) відділюється на Забужу Белз і Червень як окремі княжі столиці, які пізніше, за Данила, об'єднуються з Галицькою землею, не з Волиню, що оставала в руках Василька та перейшла на його сина Володимира. Щодо Підляшшя, то воно від 1088 р. до середини XII. ст. належало до Турово-Пинського (Поліського) наділу, відтак вернулось до Волині, але в 1238 р. Данило прилучив західню його частину (Дорогичини

\*) Гл. „Краківські Вісті” чч. 48, 50, 54 і 57.



ську волость) до Галицької землі, лишаючи при Волині лише Берестейщину. Щойно за Юрія І обі частини Підляшшя злучилися знову разом.

Помиляється ред. В. Островський, якщо каже, що за польських часів назва „Земля Хелмска“ охоплювала Холмщину разом з Підляшшям. За часів давньої Польщі „Земля Хелмска“ простягалася на північ лише до р. Володавки, лівої притоки Буга, і належала до т. зв. Руського воевідства (Галицької землі). Окреме воевідство творила Белзчина разом з Червенею волюстю. Підляшшя було знову поділене на дві частини: західне (Дорогичинська волость) входила до т. зв. „Подляського“ воевідства і належало до вла-

стивої Польщі (Корони), східне (Берестейщину) приділено до Полісся і цим самим до великого Литовського князівства.

Так в телеграфічному скороченні виглядала бувальщина Холмщини і Підляшшя. Проте обі назви є політично зовсім рівнорядні, їхнього відношення до себе не слід прирівнювати до відношення назв: Галичина і Гуцульщина, тим менше, що ця остання ніколи не мала політичного значіння.

Що Холмщину вже в старих часах називали Україною, про це маємо більш авторитетне свідчення ніж Н. Теодорович, а саме Галицько-Волинський літопис (під р. 1213), відкіль Теодорович взяв цю звістку.

Проф. д-р М. Кордуба.

### 3 голосів преси.

## Французькі настрої

У передовій статті п. н. „На дорозі до нового мира“ у „Дойче Альгемайне Цайтунг“ з 23-го ц. м. її автор, Ганс Фрідріх, подає дуже цікавий перегляд французьких настроїв перед війною, підчас неї та вже після останньої катастрофи. Ці настрої дуже змінливі. Уже надовго перед війною французьке громадянство уявляло собою загадку, бо з одного боку в ньому щораз більше було людей, які розуміли безглуздість та нереальність версайського мира та схилилися до думки піддати деякі постанови того мира ревізії, з другого боку у Франції шаліла дурійка зброєння, погрози та впертого зберігання версайських здобичей. Винувата була у цьому париська преса, радіо та парламентаристи з своїми призначеннями на експорт промовами. У висліді витворилася була психоза, яка казала вірити французам у байку, що німці це варвари, які хочуть поневолити всю Європу та що кожний німець думає тільки про те, щоб насилувати французьких жінок і різати дітей.

„...Прогалина, яка була між внутрішньою нехиттю воювати та тією небезпечною психозою, тримала французький нарід і в початках війни у постійному роздвоєнні, тим більше, що француз по своїй вдачі — хоч і підкреслює високопарно свою пошану для розуму — аж надто податливий на настрої хвилини. Бо як інакше пояснити собі ті величезні хитання настроїв, що мають свою окрему сторінку у французькій історії: те захоплення для Людовика XIV., яке скінчилося обкиданням камінням його домовини, те опаньня кровю у париської юрби підчас терору, яке скінчилося вбивством Робеспєра та багвинням корупції і розгульного життя! Як

інакше пояснити собі те захоплення Наполеоном, яке виродилося в оклику „геть з цісарем“, щоб знову на короткий час відродитись у спонтанічному вибуху та знову пірнути у хвилях повного віроломства.

Тепер та настроєвість французів, використовувана безоглядно для політики залежності, довела до швидкого психічного заломання та до панічного страху перед німцями. Перед народом відкрилася разом з програмою армії пропасть розпуки, в яку він кинувся наосліп та без стриму. У великанській висоті знімається тепер перед французьким народом і перед світом вина урядів, пропагандистів, нацькувачів, які взяли на свою совість те, що впродовж 7-ми довгих літ затаювали правду, спиною відвертались до фактів, ногами толочили примітивний політичний розум, який повинен був казати їм бодай об'єктивно пізнавати здогаданого ворога та не тримати всього французького народу у глупоті й брехні...“

Автор пригадує запаморочення французів у 1918 р. після аліантської перемоги, як то французи ліпили новий мир всупереч усім розумним засновкам. Переходячи до умов теперішнього перемиря, автор звертає увагу на строго річевий німецький підхід, в якого основі лежить факт — дальшої війни з Англією.

„...Французи, які віддали були себе у залежність від Англії, мусять нести тепер тягар наслідків, що їх диктує воєнна ситуація. Вони мусять передусім освідомити собі, що їх союзник Англія ще не хоче заперестати воювати і що тому треба спершу знищити її до нащадку, поки можна буде творити новий мир в Європі.“

—О—

## „А тепер до Англії...“

В усій без виїмку німецькій пресі паює одностайний погляд, що після переможного закінчення війни у Франції прийшла черга на війну безпосередньо проти Англії та на перемогу над Англією. Найяскравіше висловлює цю думку центральний німецький часопис „Фелькішер Beobachter“ з 20-го ц.м. у передовій статті під повищим наголовком. Починається ця стаття відразу ствердженням:

„Знищення французької армії зближується до кінця (та стаття була писана ще перед підписанням воєнного перемиря — Прим. Ред.). Найважливіший та найсильніший англійський сухопутний меч Англії щез із поверхні цієї війни, як шезли польські, норвежські, голандські, бельгійські допоміжні війська Великої Британії. Англія стоїть сама. Преса й радіо Черчіля сповістили світові, що „Англія ніколи так добре не боролася, як тоді, коли боролася сама“. Це пуста й суцзя брехня. Бо Англія взагалі ніколи проти рівнорядного — не кажучи про сильнішого — противника не боролася, хіба, що Черчіль називає війнами звичайні наскоки на слабкі малі народи, як голандці, бури, сіамези, або палестинські араби.

Тепер світ вперше переживатиме цікаве видовище, як британці будуть битись в отвертому полі, коли не можна надужити ні яких чужих народів, як нагрудного щиту при атаці і як тилової охорони при втечі...“

Зі місту останньої промови Черчіля, що його подає автор статті, довідуємося, що Черчіль скинув вину за програму Франції виключно на французьке командування та що сам ще хвалився, що навмисне післав до Франції лише мало війська і летунської флотії, щоб головна англійська військова сила „не зужилася“. Мало того: Черчіль не завагався грозити Франції, не беручи зовсім під увагу її безвиглядної стратегічної ситуації та всієї трагедії французького народу:

„Французи (казав Черчіль) виставлять на ризико гри свою велику шансу та свою будучність, якщо не будуть далі вести війни згідно з тими їх договірними зобов'язаннями, від яких ми їх не звільнюємо.“

Що торкається конкретних англійських приготувань до оборони на випадок німецької атаки, то Черчіль заявив, що на англійському острові є 1¼ мільйона мужчин під зброєю. До того мільйона і чверть війська зараховує він „350 до 400 тисяч воїнів, яких ми у доброму стані перевели назад з Франції“. На іншому місці Черчіль згадав про „врятованих 100.000 французів

## У другі Роковини

Червень, це один з місяців, в якому досі не святковано у нас ніяких річниць, хоча у тому місяці діялись у минулому події, а саме т.зв. чортківська офензива, один з найбільше блискучих походів в польсько-українській війні, перемога під Чортковом 1919 р.

Чому не святковано у нас якраз тієї радісної річниці, коли святкувалось інші, часами такі сумовиті.

Нікуди правди діти, що душа наша не любиться в дурових акордах, що оте „моль“ манить більше вухо, бо ми вже так і навикли сумувати. Та в тому випадку ще інша причина. За часів Польщі відсвятковувати річницю чортківського бою не було змоги, тому і тепер вона пройшла непомітно. Кожна така річниця зазначена і в календарі і в тямці, а цю треба би що йно ввести. А шкода, що проминула вона без відгуку...

Та є ще один памятий день у червні. Він теж зв'язаний із чортківською подією, це — річниця смерті її учасника, ген. Мирона Тарнавського.

Память про нього залишиться повсякчас. Память про генерала-батька, генерала-вояка, генерала — справжнього товариша

зброї, що ділив разом труди, жив так близько з вояцтвом, переживаючи із ним дні важкі та радісні, дні щастя і зневіри. І так було за часів, коли ще командував австрійськими частинами, де були й українці і в УСС, а згодом в УГА.

Про генерала Тарнавського згадує не один, що мав нагоду з ним зустрічатись. Він уже в тодішніх часах поводив себе так, як буває тепер у німецькій армії. Це справжнє „камерадшафт“, тоді ще так мало прийняте а то й незнане у вищих старшин, підходило вже вдачі генерала. Він не виносився, не гордував і хоча був вояк з крові й кости, то був і справжнім товаришем зброї, батьком, що вмів приказувати і прихилити серця.

Не диво, що згадки про нього залишилися і в чужих джерелах, у причинках до історії світової війни. І так у одному рішальному бої 1914 р. визначився ген. Тарнавський, тоді ще командант сотні 35 пп. австр. краювої оборони. Це був кривавий бій під Ярославичами, біля Зборова, останній з боїв на білу зброю, в якому царські війська вирішили похід на Галичину. Розбиті австр. кінні полки подались на Захід, піхота пішла у розтіч. Лише в одному місці не змогла царська кіннота дати собі раду в атаці. Це з рештками цього 35 пол-

ку краювої оборони, що зібрав і командував ними тодішній сотник Мирон Тарнавський. Він скупчив ці рештки при собі очайдушно відбиваючи наступ за наступом. Поля і яруги на узлісі Ярославич покотом встелили людські та кінські трупи. Атака за атакою відбивалася як розгукана філя об морську скелю. І таки розгін був здержаний, ворожа навала зазнала стриму.

І такий був Тарнавський як командант полку і такий опісля як генерал. Завсіди на переді, завсіди з хлопцями. Його відвага, доброта для того вояка, чи старшини зеднували його не тільки любов, але й вірність та послух до останку каплі крові.

Ген. Тарнавський пережив цілу визвольну епопею у всій її широкій скалі трагізму. Пережив до Збруча і за Збручем, чотирокутник смерті і похід на Золотоверхий. А вернувшись, після важких боєвих трудів, зазнав і лихоліття повоєнних років.

І тоді як його вояки стали перекопувати мечі на плуги, а старшини класти нові підвалини під розбудову економічної сили, він піддержував їх вірою у краще завтра, заєдно прислухувався до голосу „хлопців“, як батько дорожив ними. Так до останку. До 29. червня 1938, коли замкнув на вічний сон повіки.

Саме тієї суботи річниця його смерті!



Дінкхенс. Автор звертає увагу, що катастрофальної поразки у Фляндрії нічийний англійський комунікат подав цифру врятованих англійських і французьких вояків, що переїхали на англійських кораблях, разом на 335.000, а не на 500.000, що їх тепер вигадав Черчіль. «Але й ота первісна цифра, це безсоромна брехня, бо в дійсності змогла врятуватись з фляндрійської катастрофи тільки дробина того числа». Щодо «пів мільона добровольців», які ніби то складаються з англійців, які мали власні рушниці, то «Фелькшер Бе-

обахтер» погрожує «брутальною безоглядністю» супроти всіх тих, які вмішувались би активно до воєнних дій, не будучи членами регулярної армії. Коли б англійці мали свідомість своєї ситуації, то повинні би розстріляти Черчіля, як того злочинця, що виставляє ввесь нарід на погубу.

«...Вачимо руку Провидіння у тому, що британська держава у часах свого найважчого іспиту має як свого керманіча людину, яка просто з певністю люнатика жене ту державу у пропасть».

— 0 —

## Німецька преса про події над Балтиком

У «Кракавер Цайтунг» з 25. ц. м. нахримо вступну статтю головного редактора того часопису Вільгельма Царского на тему останніх подій у балтійських державах. Автор каже на вступі, що нова Європа матиме обличчя таке, яке відповідає правдивому укладові сил. Пригадує підписання відомих договорів між балтійськими державами та СССР та переповідає останні події, що скінчилися ультимативними вимогами Москви до урядів балтійських держав та вмаршом совітських військ до Литви, Латвії й Естонії. Автор підкреслює заяви міністрів тих балтійських держав, що «сутні підстави державного устрою не є змінені. Законне право щодо приватної власності й маєтку не буде порушене. Червона армія ввійшла до Литви не на те, щоб змінювати державний устрій або переводити окупацію». Автор наводить ще інші подробиці на доказ, що «обсада військових

позицій над Балтиком не означає скасування самостійності військової сили балтійських держав».

«Статистика подій над берегами Балтики, до якої слід теж вписати недавнє наближення між Гельсинками та Москвою, є причиною до загального нового порядку в Європі, в якому життєво сильні великодержави простягають свою охоронну руку над малими державами, які не повинні більше служити експлоатації плітократів».

У тому самому числі німецького щоденника маємо повний текст офіц. совітського комунікату, що здементував погоски про ворожий супроти Німеччини характер совітської акції над Балтиком. Німецька редакція від себе додала прихильний коментар, в якому признає, що акція СССР — це гарантія виконання пактів неагресії між балтійськими державами та СССР.

## Настрої та події в Америці

У спеціальній кореспонденції з Вашингтону «Америка на роздоріжжі» та окремо в листах з Італії займається «Франкфуртер Цайтунг» з останньої неділі про останні цікаві події у Сполучених Державах. Цією подією є призначення міністрами двох відомих републиканців Стімсона і Кнокса, себто ніби противників демократа Рузвелта, та одночасно димісіювання дотеперішн. військового міністра.

«Що президент думав собі, коли він прийняв до свого уряду двох відомих републиканців, про це не легко міг би сказати й американець. Знаємо лише, як він сам мотивує той крок назверх та що про нього кажуть републиканські противники. Треба вірити журналістам, які кажуть сьогодні, що републиканська партія відповіла на вступ членів Кнокса і Стімсона до Рузвелтового уряду — негайним скресленням їх імен з партійної лісти. Обидва політики — мовляв — діяли зовсім, як приватні особи, здавна відомі як прихильники американської інтервенції в європейській війні. Про Стімсона крім того відомо, що він прихильник Рузвелтового плану про заведення обов'язкової військової служби. «Демократична партія» — заявив лідер републиканців Гамільтон, — «стала тепер воєнною партією». Інший визначний републиканський діяч, який може навіть буде кандидувати при президентських виборах, заявив, що поведінку Рузвелта треба розуміти, як крок в напрямку до війни.

Одночасно закидають Рузвелтові, що зміни на чільних урядових становищах (військове міністерство та уряд маринарки) є доказом, що теперішня політика оборони краю потерпіла невдачу та що це ще один аргумент, чому Рузвелта не треба вибирати знову президентом. Цей аргумент тим

сильніший, що дотеперішній військовий міністр Вудрінг відійшов мабуть тому, що не хотів ослаблювати американських збройних сил продажу воєнних припасів західним державам та вважав ту продаж великою помилкою.

Франк Кнокс, отже один із нових міністрів, заявив, що Рузвелт запевнив його, заки він вступив до уряду, що не зголосить втретє своєї кандидатури, — це теж вістка, яка викликала сенсацію, але яку треба мабуть вписати на conto виборчої тактики Рузвелта. Загально думають, що вигляди Рузвелта стали менші. Гадають, що републиканська партія виступить тепер під гаслом: «не вдаватись в ніяку інтервенцію», дарма, що досі вона схильна була проголошувати тезу: «не війна, лише доставка зброї для західних держав».

У кореспонденції з Вашингтону співробітник «Франкф. Цтг.» пише, що в американському громадянстві панує щораз глибше переконання, що Німеччина таки переможе. На цьому тлі повстали в Америці два табори: один каже, що тимбільше Америка повинна займатися лише своїми внутрішніми справами, другий страшить американців німецькою небезпекою. Рузвелт покликанням двох републиканців до свого уряду хотів викликати вражіння, що він створив одностайний фронт. Републиканська партія відповість на це перейменуванням своєї партії на «партію мира». Проблеми закордонної політики відсунули в Америці в тінь всі інші справи. Всі цікавляться не тільки війною, але питанням, що буде після війни. З уваги на президентські вибори, які відбудуться в листопаді цього року, партійні маневри та громадянські настрої в Америці мають величезне значіння.

## Припинення боїв та перемиря

ЩО УЯВЛЯЮТЬ СОБОЮ ЦІ ДВА ПОНЯТТЯ В РОЗУМІННІ МІЖНАРОДНОГО ПРАВА.

Припинення боїв (Waffenruhe) перериває боротьбу на короткий час для деякої мети, наприклад для поховання вбитих.

Перемиря (Waffenstillstand) перериває боротьбу цілої армії, або дуже значної частини в моменті, коли сторони бажають заступити голос гармат голосом дипломатів. Перемиря попереджує майже завжди підписання мира. Це наче його предвісник. Гаський регулямін про права й звичай війни на суходолі з 1907 р. згадує тільки про перемиря й ділить їх на місцеві й загальні. Під місцевим (льокальним, тобто обмеженим у просторі) перемирям, можна розуміти здержання вогню.

Підписання договору про припинення боротьби, треба заздалегідь подати до відома армії. Тому то й обі договірні сторони, німецька й французька, визнала необхідним для такого повідомлення час 6-ох годин і погодилися на такий час. Боротьба настає негайно з повідомленням, або в хвилині, устійненій у договорі (38 артикул).

Нарушення договору (а таке можливе й трапляється), що за нього спадає вина на другу сторону, дає право почати боротьбу. Згідно з гаським регуляміном, легке порушення для цього не вистарчає. Важке порушення дає право виповісти договір і тільки в наглих випадках можна негайно почати ворожі дії (40 арт.). Гаський регулямін зазначає, що вчинок приватної особи, що стався з її власного пориву, дає тільки право домагатися покарання винного й відповідно до обставин — до винагороди шкоди (41. арт.). В «приватній особі» розуміє регулямін одиницю, що ділає без наказу відповідального команданта.

Гаський регулямін не говорить, що перемиря перериває боротьбу, але що перериває воєнні дії, тобто вживає поняття, що охоплює не тільки збройну боротьбу, але загалом відпорні й зачіпні акти, а саме сипання заборол, копання стрілецьких ровів, ставлення дротяних засіків. Але треба сумніватися, щоби воюючі сторони стрималися від усіх цих актів. Хто ж врешті зможе їх контролювати в районі їхніх ліній? Вважають, що сторонам не вільно посунутися вперед, ані боротись зі зброєю у руках. Врешті — їхня воля необмежена, коли в перемирю не зазначено інакше.

Припинення боїв кінчиться з хвилиною, коли мине умовлений речинець, або наслідком виповідження, що може бути речинцеве, або безречинцеве. В цьому останньому випадку договір кінчиться з хвилиною повідомлення ворога.

Все те, очевидно, писані закони. Та й мають пошану, коли обі сторони, бодай приблизно однаково сильні. Коли ж цього немає — тоді мовкнуть цілком, або загалом не входять у рахубу приписи зперед 33-ох років. Коли й місто, де вона народилася, перестало бути тим, чим було ще місьцяч тому.

Німецько-французьке перемиря, що заістнувало у виїмкових умовах — має й виїмковий зміст та значіння. Тому й виїмково обережно та з пошаною мусить ставитись до нього одна із договірних сторін, коли не бажає довести до остаточної заглади націю, що так дошкульно скривавилася оце вже вдруге продовж одного чвертьстоліття. (-ий)

### ЦІСАР МАНДЖУКО В ТОКІО.

З нагоди 2.600-их роковин японського цісарства прибув до Токіо цісар Манджуко. Він приїхав до Японії на японському воєнному кораблі. У пристані Йокогамі витали його маси народу окликаючи в честь гостя.

На двірці у Токіо привітав його цісар Японії з членами уряду і цісарською родиною. У Токіо побуде цісар Манджуко 8 днів.

## Вже появилось!

Подвійне вакаційне число журналу для дітвори

## „Малі Друзі“

32 СТОРІНОК ДРУКУ, 30 ІЛЮСТРАЦІЙ І ВІНЄТА. — КОЛЬОРОВИЙ ДРУК!

Ціна збільшена тільки до 50 сот. — Замовлення на адресу: Українське Видавництво, Краків, Кармелітська 34/П.

„МАЛІ ДРУЗІ“ В РУКИ КОЖНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ДИТИНИ!



## Гібральтар

Війна на Середземному Морю актуалізує і питання Гібральтару. Продовж століть були спроби його здобути, нпр. у році 1705. зі суші, в році 1782 з моря. Обидва напади відбито без більшого труду. Ці дві невдачі витворили докруги Гібральтару міт, легенду, що не розвіялася ще й досі.

Та нині виринає питання, чи цей міт встоїть ся й перед модерною технікою зброї. Цікавість тим питанням збільшується тим більше, що німці здобули новими методами наступу непоборні заборони і твердині, а деякі такі, як Літтіх, Ебен Емалє і ін., не коштували більше часу, як кількох годин. Характеристичною цією модерних систем укріплень, що відноситься передусім до лінії Мажіно й Зігфріда, є те, що вони простягли й мають глибоке приступове розташування. Їх до певної міри можна б назвати рухомими, бо в їхньому просторі можуть з невичайною швидкістю порушати великі військові контингенти. В противенстві до того, оборона Гібральтару мусить бути нерухома, вона мусить вдоволитися тільки тою зброєю, амуніцією й провіантом, що їх нагромаджено в середині фортеці. Отож Гібральтар хоча б навіть був озброєний найновішою зброєю, то всеж таки в огляду на його розположення й будову він уже перестарілий.

Ці недомогання й слабкі місця самої споруди фортеці, можливо й не мали б рішучого значіння, якщо б атака наступила тільки зі суші. Фортеця вбудована в природню скалу. Вона положена ніби на півострові, що в континентом зв'язаний на півночі заледви на один кілометр широкою смугою. Для піхоти в наступі ця вузлина смуги найбільш трудна, бо випад нею можуть робити рівночасно тільки невеликі сили і так скупчені, що були б найкращою ціллю для оборонної зброї. Та при нинішній піонерській техніці, що вже своє тверде слово сказала в часі німецької офензиви, та при тісній співпраці піхоти, артилерії й летунства, наступ зі суші має великі вигляди на осяги.

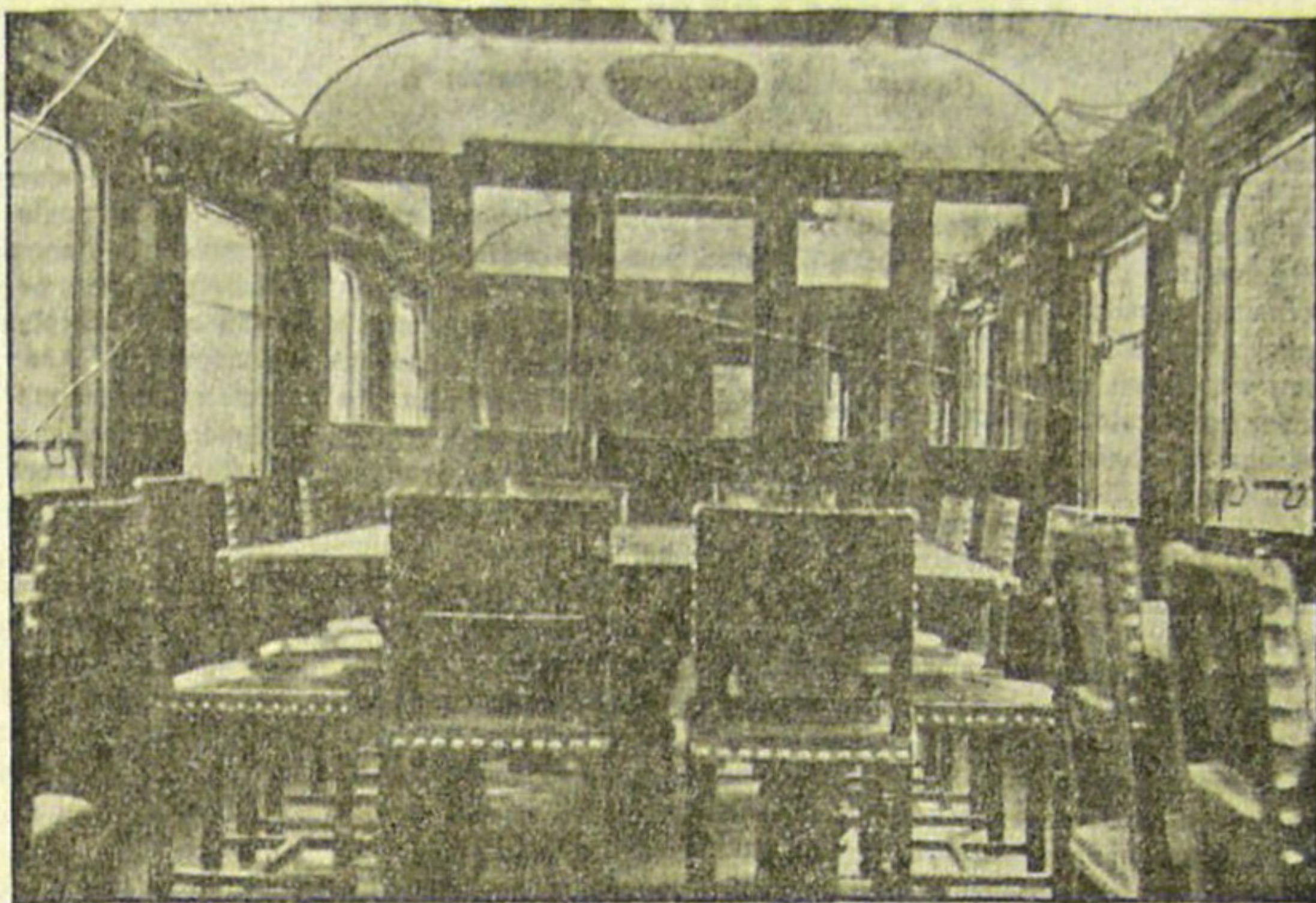
Найбільше слабе місце Гібральтару, це його нездатність до оборони проти нападу з повітря. Правда, його гарматні дула спрямовані проти морських цілей є дещо перестарілі, а протилетунська артилерія зовсім модерна. За протилетунську оборону подбав останній губернатор Гібральтару, генерал Айронсайд. Авсеж таки протилетунська оборона, це Ахілева пята Гібральтару, бо вона мусить бути на вільному місці й мати вільний вид і спроможність найшвидших оборотів. Гібральтар можна би продовж дуже короткого часу, зробити супроти летунського нападу, прямо безборонним. Зенітна артилерія, саме тому, що мусить мати ясний вид докруги й на всі боки порушати, поставлена в Гібральтарі на найвищіх місцях й її з усіх сторін видно так, що для ворожої артилерії вона виміряна ціль.

Це саме відноситься і до важкої артилерії. Вся вона здебільша на вільному місці. Наприклад 30 см. гармати стоять також на найвищих і найвидніших місцях. До їхнього розміщення причинилися ті самі передумови, що й до протилетунської артилерії: могли на всі боки стріляти. 23 см. гармати уставлені головню на терасах, що їх побудовано на південній стороні скали і вони нічим не криті.

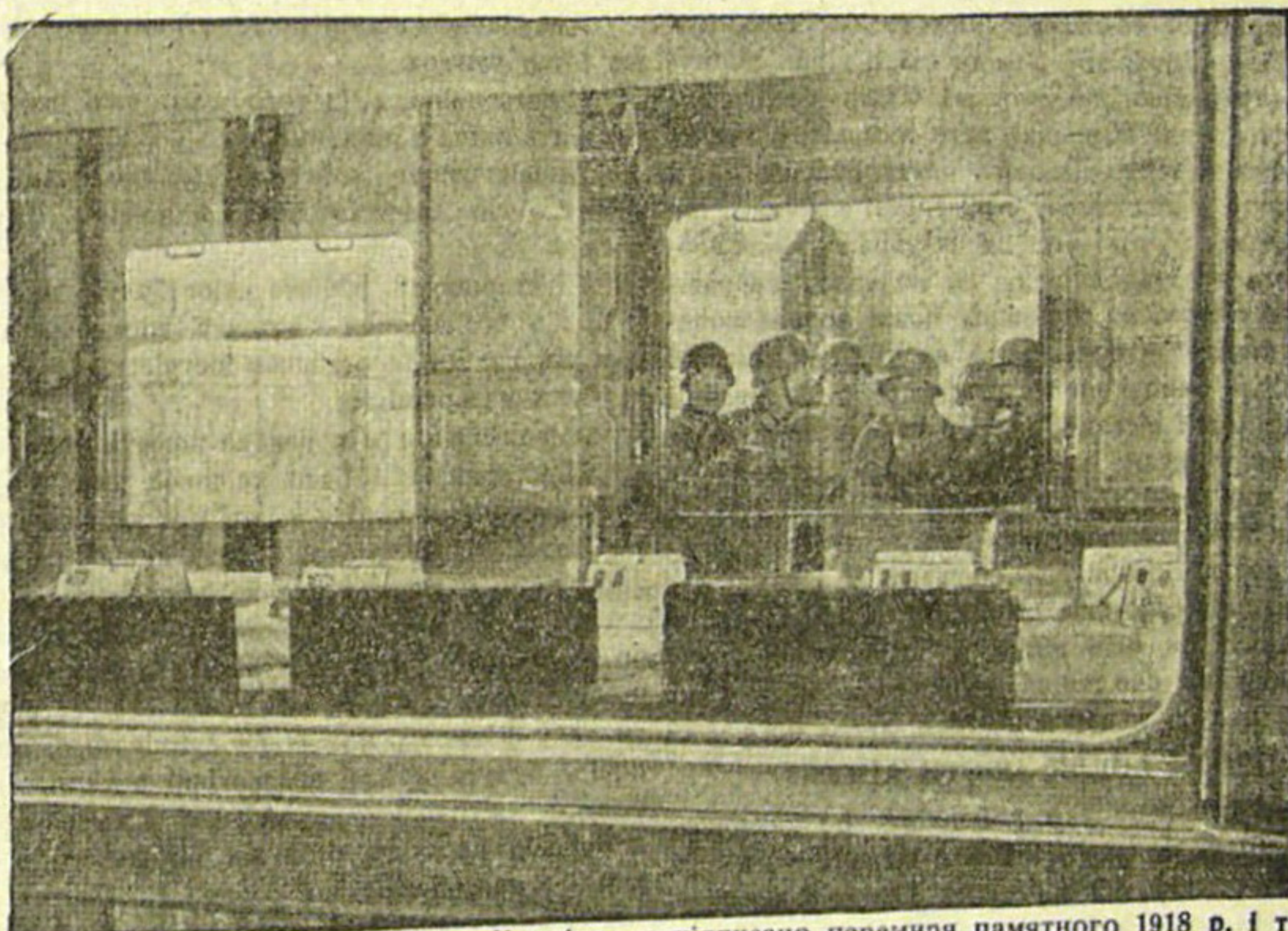
Практично можна б це зібрати так: Ціла протилетунська оборона Гібральтару, подібно як і обидві категорії найтяжчих гармат стоять на вільному, нічим не криті перед ворожим вогнем, а тимсамим наймогутніша оборонна зброя найскоріше може бути вилучена з оборони.

Так як справи мають ся нині, можна вважати, що до військової боротьби за Гібральтар взагалі не прийде, бо вирішення майбутньої долі, значить державної приналежності Гібральтару, готово наступити вже на інших побоєвищах. Та хоча би й до військового удару в Гібральтарі не дійшло, то міту їй фортеці вже не дасться вдержати.

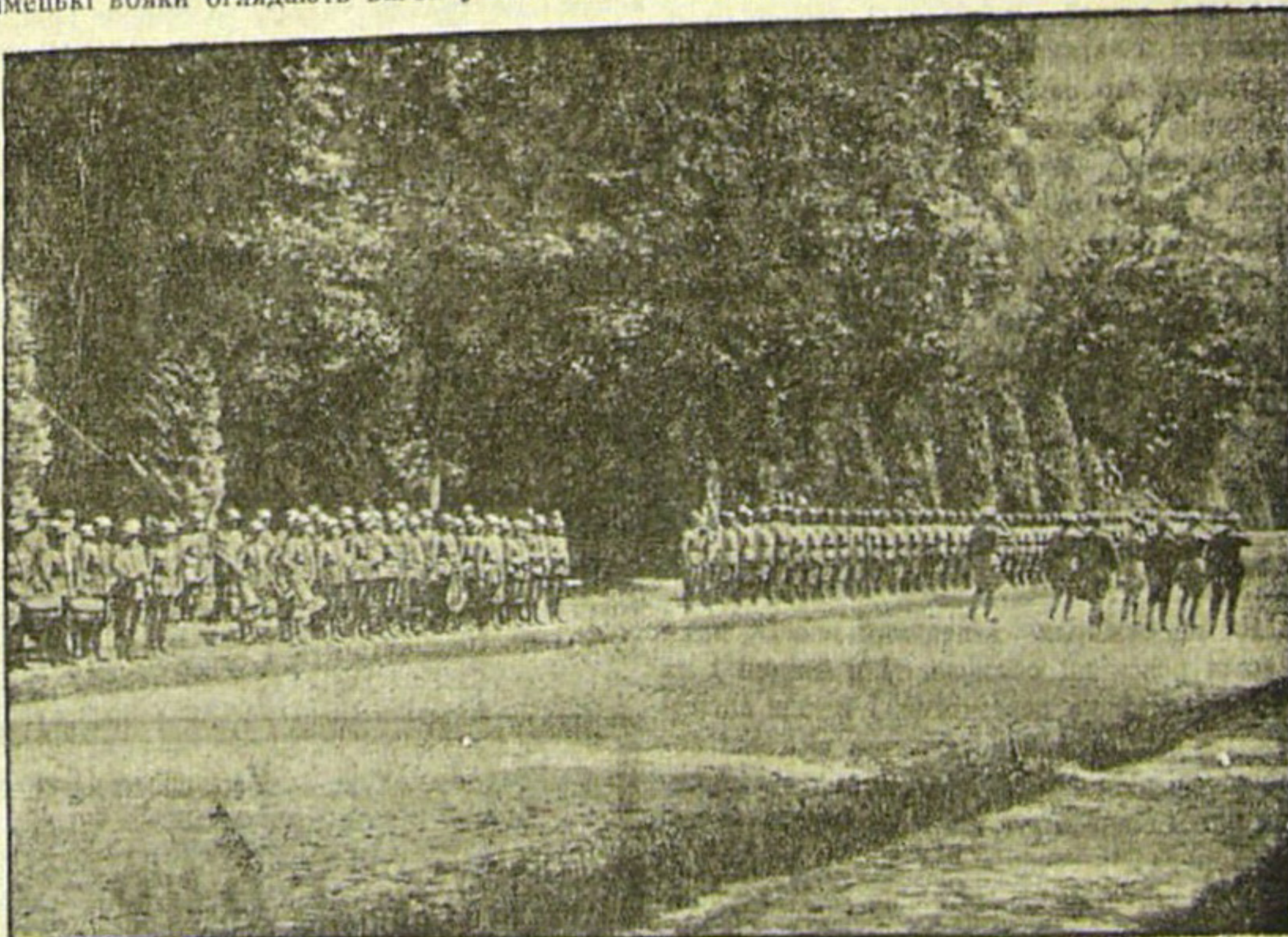
## Перемиря у Компієн



Історичний вагон у Компієн, де підписано вже друге перемиря.



Німецькі воїни оглядають вагон у Компієн, де підписано перемиря пам'ятного 1918 р. і тепер.



Французька делегація проходить поруч німецької почесної сторожі.

## Англія боїться наступу Німеччини на Ірландію

Як уже відомо Німеччина тепер користується побережжями Франції, Бельгії, Голландії і Норвегії проти Англії. Це дуже тривожить англійських державних мужів. Зокрема боїться Англія, щоб Німеччина не повела наступу на Ірландію. В Англії вже не ждати, поки німецька армія не почне наступати. Таким безпечним і пригожим місцем на думку англійської преси є Ельстер.

Англіська преса підкреслює, що слід негайно скріпити англійські гарнізони в Ірландії. «Нью Кронікл» відмічує, що англійські війська в Ірландії повинні вже тепер вибрати безпечне місце до протинаступу, а не ждати, поки німецька армія не почне наступати. Таким безпечним і пригожим місцем на думку англійської преси є Ельстер.

**БАТЕРІЇ  
„ДАЙМОН“**

Бургштрассе 48/1.

Висилка на провінцію за післяплатаю.

Від 5 кл. порто зл. 1'20 кошті вл. зл. 0'40  
післяплата зл. 1'— 592 1—3



# Пропам'ятні дні

(Продовження репортажу з Берліна.\*)

Вражіння Жуана Томе з прогулянки на західні побоевища прецікаві. В минулому тижні виїхала кольона, з 10 авт. Начальної Команди Німецької Армії з Берліна, під проводом підполк. д-р Блява. Італійці, еспанці, норвежці, шведи, трьох заступників американських інформаційних бюр і нью-йорської преси переїхали протягом шістьох днів дві тисячі кілометрів слідами наступу німецької армії, побоевищами Голландії, Бельгії та північної Франції. Звітодавець Томе передав прекрасні картини своїх спостережень. Ось замітніші з них:

»На ринку міста Мебуж ані один дім не зацілів, з 25.000 мешканців залишилося лише 200 і їх кормлять тепер кухні німецької залоги. А на площі цілком ненарушений наче удуховлений стоїть пам'ятник Дантона. Безрадно дивимося на цей пам'ятник французької революції і майже не можемо цього всього зрозуміти. Припадок чи розвага? Чи ж німецькі літаки аж так добре ціляють? Коли ми пізніше оглядали ненарушені пам'ятники та церкви по інших містах Франції, мусіли прийти до переконання, що це все роблено з розвагою.«

Або така спроба прослідити причини французької паніки і безголов'я: »Мебуж, Кассель, Бульонь, Кале, Дінкірхен. Усюди сліди війни примушують страшенно дивуватися! Сліди блискавкового заскочення! Німецькі літаки з повітря мусіли відбуватися з секундарними перервами, бо лише так можемо пояснювати страхотливі картини, що їх оглядаємо. Мертві коні ще в упряжі, наладовані гармати на становищах, на половину порожні пляшки з вином, на половину повні вози з поленими кухнями — все вказує на те, що німецькі налети були ненадійні. Чи ж французи й англійці ніколи не мали вісток? Чи їхні обсерватори ніколи не повідомляли про налет нищильників? Як сталося, що сотні возів знищено на одній площі? На всі ці питання тиснулися мені всюди одна відповідь: повне опанування повітря німецьким летунством, що стало фактом від першого дня офензиви. Оповідали мені німецькі воєнки, що лише деколи бачили продинокі літаки союзників і то негайно гналися за ними німецькі стежники.«

## ПРОТИ АНГЛІЙ, ПРОТИ АНГЛІЙ!

Пишу цей репортаж з Берліна по каварнях, по редакціях, по переповнених старих винарнях, а навіть на стадіоні й на пляжі. Хотілось би в такий високо історичний момент, в такі драматичні хвилини історії нашої модерної і безпощадної епохи побачити й затамити всі прояви реакції німецької столиці, що саме стала новою столицею Європи. Спокій і дисципліна, дисципліна і повага, повага й опанована, стовідсоткова певність перемоги характеризують громадян центрального міста Німеччини в ці гарячі червневі дні ставання їхньої батьківщини імперією. Дати б Вам синтезу тієї дивної воєнської постанови того 80 мільйонного народу, що не знає стільки виявів ентузіазму, як приміром ми, що вміє слухати і мовчазно масово класти голови за справу, на один приказ? Дозвольте ще на одну мить вернутися до спостережень південно-американського пресового обсерватора, перечитайте пригадувавши оцей невеликий діяльог:

»Де ми не стрінули німецьких воєнків, вони завжди мали розсміяні обличчя. І в поході і на відпочинку — усмішка переможця. І всюди здецидованість. На всі питання давали нам німецькі воєнки малі, річеві відповіді. Дуже часто я чув: кожний крок вперед наближує нас до Англії, смертельного ворога Німеччини. Від 10. травня йшли вони вперед, чистесенькі, оголені, з усім своїм приладдям. Організація найвищої класи! Ці молоді хлопці, здебільша по 20—21 років знали, що ми чужинецькі журналісти з усіх сторін світа, але їхні відповіді не мали в собі пози і з кожного слова було абсолютне переконання. Це діялося на площі бою в Шарлеруа або в Сан Омер, не пам'ятаю. Ми задержалися для малого відпочинку і я випадково знайшовся біля групи американців. Ми розмовляли по англійськи. Вони, американські журналісти, намагалися через цілу дорогу знайти якісь позитивні факти для Англії, розчаровувалися постійно, бо їм це не вдавалося. Навіть від англійських полонених не можна було почути нічого доброго про Англію.

Ми стояли отож на площі й розмовляли дуже доброю англійщиною з підстаршиною німецької протилетунської артилерії, що кілька років проживав під Нью-Йорком. Американці — зрозуміло — кинулися на нього, намагаючись почути щось миле для себе, щоб могло їм дати матеріал для прихильного англійцям репортажу. Але їхні обличчя посумніли, бо німецький звичайний воєнка відрубував на всі хитрі обмірковані питання.

Сказав отож один редактор з великого нью-йорського щоденника: »Це знищення тут страшне, правда?«

Підстаршина: »Добре для них, чому починали війну. Німеччина війни не хотіла. Мушу це сказати, хоча знаю, що вам це не мило слухати.«

Американець: »Так, але знищення тут такі страхотливі.«

Підстаршина: »Краще тут, як у Німеччині. Скажіть, чому американці пишуть ще досі про нас такі дурниці? На одному розбитому становищі знайшли ми »Нью-Йорк Таймс«, я перевів своїм товаришам його статтю про Німеччину і ми сердешно сміялися.«

Американець: »Ми пишемо про все, що бачимо і що чуємо.«

Підстаршина: »Від кого чуєте такі речі? Чи ж говорите лише з жидами?«

Американець: »Ми пишемо, що чуємо. Чи знаєте, що Америка днями й ночами буде літаки?«

Підстаршина: »Може вони будуть кращі від тих, що їх Америка дотепер доставила англійцям. Ті, що ми їх останньо зістрілювали сотнями, не були найкращі...«

Американець: »Чи панове воюєте радо?«

Підстаршина: »Ніхто не воює радо, бо кожному приємніше сидіти в хаті ніж забивати сотні людей та мусимо вже раз покінчити з тими англійцями й завести мир в Європі.«

Коли б з першим ліпшим німцем, що ходить по Курфюрстендамм з паличкою в руках, чи попиває пиво в пересічній »Гасштетте« розпочати таку розмову, можна не сумніватися, що відповіді будуть майже аналогічні з тими, що їх почули журналісти найбільших американських концернів на полі бою від німецького підстаршини з протилетунської батареї.

В пам'ятну суботу вечеряли берлінці на балконах. Що година кидали голосники нові сензаційні ровідомлення: на Версалі прапор Німеччини, Верден паде, Верден уже впав, лінія Мажино проломана! Оркестри грали марша »Фрідрікус Рекс«, підземні залізничні і тунелі шуміли натовпами, Берлін червонів від прапорів перемоги і прапорів слави. Телефони дзвонили з Берліна, телефони вривалися до Берліна, вилітали надзвичайні видання, падали папери на біржах, старшини французької армії спрямовували дула револьверів у власну голову. Берлін хвилювався, Берлін дискутував: Даядіє хотів мира, Рейно перешкодив; Совіти вислали ультимативні ноти до Прибалтії; чи Америка приступить до війни? Не приступить, казали робітники йдучи вперто на свою зміну до фабрик. А Карло фон Біганд, кореспондент світового американського концерну Герста телеграфував до Вашингтонської централі своє сензацій-

не інтерв'ю Адольфа Гітлера для Америки. »Америка американцям, Європа європейцям. Інтервенція Америки не змінить вислідів цієї війни; я цього не мушу доказувати!«. Так сказав Філер й Америка почула його слова з недвозначним остереженням. І цікаво буде довідатись в майбутньому, яку відповідь завів під впливом того остереження кур'єр короля Англії, що стартував назад в Європу саме тоді, коли в Америці розхоплювалося вже примірники газет з Бігандовою іскровою телеграмою.

В понеділок над Берліном стояв чудовий день. Ясний, прозорий, золотий. Ранком розійшлася вістка, що Еспанія приступила до війни. Виявилось, що лише генераліссімус Франко відзначив високим орденом міністра Рібентропа. Перед обідом повідомили про уступлення Рейно і врешті по обіді прийшли перші докладніші фотографії із зайнятого Парижа. У Франції була жахлива метушня. Ось приміром: коли залізничний двірць у Бекансо зайняла німецька панцирна дивізія, в цій хвилині заїхав туди, точно за розкладом, поспішний поїзд з Марсильї, з високими французькими старшинами. Вони всі взяли німців за англійців і просто з вагонів пішли у неволю. Це доказує про справність і холонокровність французьких кондукторів, але також і про те, що французи не зуміли приготувитися на німецьку несамоту офензиву.

А десь під вечір затряслося по всіх домах, по всіх льокалях і установах від найбільшої, хоча сподіваної з дня на день сензації: старенький маршал Петен президентом міністрів новоствореного кабінету Франції. Дивний дрож пройшов спокійними берлінськими вулицями. Люди при голосниках помітили від вражіння, хоча всі вони очікували того факту з повним переконанням. Мій мовчазний сусід при столику у »Кранцлера« не витерпів і сказав зворушено:

— Відберемо наш Мец, Камерун, усі колонії, розіберемо Англію. Колонії для нас, jawohl. Пішлимо туди побиті нами народи господарювати, творити новий лад. Розіберемо Англію протягом вісьмох днів!

Неспокійний це вечір. Шумить притишеними пристрастями затемнений Курфюрстендамм. Що буде завтра? Саме на цю тему говорять, німці й закордонні гості: Франція впала на довго; Польща щонайменше на сотню літ; чи мир підписуватимуть у Версалі чи в Берліні? Рузвельт уже не буде кандидувати... Повеселішали обличчя засмучених батьків. Шумить деревина поміж геометрією міських брил. Запахло миром по Берліні, замріялося переможним добробутом.

Іду мовчки темним хідником, як учора, як передучора, як піду правдоподібно завтра. Але інші думки, інші вражіння — ціла райдужна калейдоскопічність почувань. Чи ж дійсно вже фініс старого світа? Надійшла епоха молодих народів, а може і нашого, з певністю також і нашого, молодого, здорового.

Відкрилася котара Віденської каварні. На естраді грає оркестра. Сидять пари, гуртки і самотні, задумані люди.

З канделябрів бе світло, з естради снується мільодія і наївно підхоплюють її закохані пари:

Hörst Du mein heimliches Rufen?

Öffne Dein Herzkammerlein...

Роман Гучманович.

## Українська Комісарська Управа

фірм

**А. ЕДЕР**

Краків, Фльоріанська 6.

поручає —

ПОРЦЕЛЯНУ, СКЛО, КРИСТАЛИ.

**Е. ШУЦМАН**

Краків, Дітла 63.

поручає гуртово для Союзів і Кооператив — СКЛО, ПОРЦЕЛЯНУ, ФАЯНС, ЛЯМПИ.

## На європейський лад

Москва, 27. 6. Марш. Тимошенко видав приказ червоноармійцям віддавати почесність усім старшинам так, як це ведеться в арміях усіх культурних держав.

Марш. Тимошенко заявив притому, що в буденній практиці розпаношався фальшивий демократизм. Воєнки не додержува-

ли обов'язку поздоровляти старшин у службі та поза службою. Цей фальшивий демократизм не відповідає завданням зміцнення військової дисципліни в совітській армії і не причинявся до підвищення авторитету командного складу.



## Куток господині

## Плян праці в „Секціях Господинь“

Якщо в нас взагалі недоцінюється значіння науки сільського господарства, то для жінок, потреби його просто не признають. І хоч давня наша пословиця каже й життя це потверджує, що три вугли хати тримає жінка, а тільки один чоловік, то ми все таки хочемо, щоб жінка сама з власного досвіду знала, як міцно і твердо тримати їх, щоб будівлю, той сильний тягар, могла вдержати.

Однак не такі тепер часи, щоб можна було жити й господарити так, як нас учила мамуня та бабуня... Прийшов час, що й наша сільська господиня мусить навчитися господарити й жити так, як господарять і живуть інші культурні народи. Справа незвичайно важна і пильна. Живемо у воєнних часах, на наше село припадають дуже важні і важкі обов'язки: прохарчувати не тільки свою родину, але причинитися до прохарчування армії, прохарчування міста. Німецька влада мірить нас своєю міркою. Вважає, що якщо німецьке господарство, яке має не кращу землю за нашу, може дати стільки то прибутків (а це знають докладно), то те саме повинно дати й наше. Зовсім слушно. Що владі до того, що ми не вміємо господарювати? Треба навчитися! Далше мусимо взяти під увагу й те, що сам вигляд нашого занедбаного господарства, наших хатніх порядків, таких далеких від порядків і способу життя німецької родини, мусить викликати у німців, привичних до інших культурних звичаїв, дуже погане вражіння. Це може відбитися не дуже то добре на загальному відношенні до цілого нашого народу.

Зміна нашого господарювання принайменше домашнього та хатнього в руках нашої господині. Тому в загально народньому інтересі мусимо кинути гасло: науки, доброго провладу нашим господиням якнайскоріше!

Таку поміч і пораду може дати нашому жіноцтву тільки його станова організація „Секція Господинь“ при т-ві „Сільський Господар“. Ось наш плян: Праці в „Секціях Господинь“ ведемо в таких ділянках: організаційній; культурно-освітній; виховання й опіки над дитиною; здоров'я і господарській.

Організацією мусимо старатися обняти всі села, бо всім вона однаково потрібна. Тому що „Секція Господинь“ може повстати тільки при кружку „Сільського Господаря“, прийдеться заложити його там, де його ще нема. Може тим способом принаглимо до роботи й наших господарів, де вони ще дрімають! В селі старатисьмо обняти організацією всіх жінок і дівчат повище 18 літ, а не тільки саму свідомішу частину.

Культурно-освітня ділянка. З неосвіченою людиною неможлива ніяка праця, тому будемо старатися наукою зацікавити наше жіноцтво. Мусимо випроводити його з тісненьких стін малої хатини, з тісненького подвір'я. Жінка мусить зрозуміти, що за все, що діється в селі та в краю і вона теж відповідає. Мусить довідатися, хто вона, хто були наші предки, які обов'язки це на нас накладе. Мусить довідатися, як живуть інші культурні народи, як запрагнути культурнішого життя для себе, для своєї родини, для своєї батьківщини. Як будемо підходити до цього? Жіноцтво, зорганізоване в „Секціях Господинь“ буде сходитися, буде привикати шукати поради у своїй організації, у книжці, на курсах, відчитих і рефератах. Секції будуть складати свої бібліотечки, будуть і співпрацювати з „Просвітою“, будуть улаштовувати різного рода вистави, вечори, улаштовувати прогульки, освітні курси і т. д. В кожній хаті мусить бути добра книжка! Мусить бути добрий часопис. Кожна „Секція Господинь“ передплатить новий часопис „Сільський Господар“, що появиться вже по жнивях. У ньому буде більше місця для справ „Секцій Господинь“ і будемо робити заходи у справі появи жіночого часопису, як це було перед війною!

Величезна не торкана ніким ділянка праці це виховання дитини. Наші матері плекають діти, не досипляють ночей, не видять світа за роботою, а все для дитини. Але ніхто ще не сказав їм, що важніше від маетку, є характер людини. Що в силі матері є дати народові чесну людину, не продажну, смілу, привязану до свого народу, до своєї держави, людину, що й батьків на старість вміла би пошанувати, або таку, що приносить шкоду і сором батькам і цілому українському народові. Ми по-становляємо в наших „Секціях Господинь“ допомогти матерям сповнити їхнє велике святе завдання. З допомогою прийдуть нам дитячі садки, захоронки. З допомогою прийде наше рідне українське вчительство, що вже з цілою посвятою допомагає нам вести працю в „Секціях Господинь“. Будемо їздити з рефератами, дискусійними відчитами з цієї ділянки! Доростаючій молоді стане в допомозі у фаховій науці господарства „Хліборобський Вишкіл Молоді“. Дасть науку пластова та просвітня організація. Тільки матір-батько мусить зрозуміти, що зі шкільною лавкою, для нашої дитини на селі не кінчиться, а починається наука!

Величезне завдання маємо до сповнення в ділянці поправки здоров'я. Тут треба би хіба повести цілу війну! Такої несвідомості щодо справ здоров'я хіба не можна здивати ніде в культурному світі. Ніде у культурному світі не сплять люди на печі, ніде не сплять непереодягнені на ніч, по кількоро на одній часто брудній постелі. Ніде крім Польщі та Росії не обходяться люди без підлог, без провітрювання хат, без окремих тарілок та вилок до їди. Безліч подібних примірів можна знайти. А наслідки? Безпримірна смертність немовлят, нужденний вигляд наших дітей у шкільному віці, нездатність до військової служби українця новобранця. Наслідки, пошесні недуги, яких не знає культурний світ: сипний тиф, що його розносять невідомі в культурних краях, воші. Не вигасаючий черевний тиф, що поширюється внаслідок вживання нечистої води і з нечистоти хати та подвір'я. Поширення сухіт, що ширяться неймовірно, через необережність і несвідомість народу. Не в силі тут вичислити все лихо, що спричинює нам наша темнота й несвідомість у тих загально відомих у світі справах. Маємо відвагу в „Секціях Господинь“ стати до боротьби з цією несвідомістю! Мусимо мати відвагу стати до боротьби з чим раз більше поширюваним алкоголізмом! До помічі стають нам наші лікарі, наші учительки, наші гігієністки, наші господарські інструкторки. Започатковуємо вже по наших селах конкурси чистоти хат. Улаштовуємо курси здоров'я і допомоги в наглих випадках, закладатимемо секційні аптечки, організувати свою власну допомогу в недугі, старатисьмо про по-

міч жінкам при пологах.

Господарська ділянка — це друге поле, на якому прийдеться звести боротьбу з застарілими пресудами, звичками, забобонами. Вони закорінилися тут ще від часів Адама і прабабки Еви! Скільки тут же нас праці! В першу чергу, справедливе розложення праці поміж усіх домашніх. Нема бабської й чоловічої роботи, є тільки господарська. Господиня мусить мати, хочби не дорогі, потрібні допоміжні господарські прилади для улегшення праці. Відповідне місце на домашній припаси, себто добру комору, пивницю. Мусить мати теж час на науку. Господині вчитимемо працювати згідно з пляном, з олівцем у руці. Вони мусять знати кілька чого треба на вдержання родини й інвентаря, бо ж в цих часах і село має визначено кілька може вжити на прохарчування родини, а решту мусить віддати державі. Якже буде виглядати ця господарка, якщо господиня не зуміє собі розложити запасів так, щоб ними жити так довго, як означено? Господиня мусить добути зі свого господарства товщі і з рослин, а не тільки тваринні, добути одяг з власного господарства (полотно, сукно, вовну на светери, кріляче футро для дітей на одяги до школи і т. д.). Як це навчимо? До помічі стануть фахові інструкторки, фахівці агрономи. Будемо улаштовувати довші й коротші курси. Господинські, куховарські, трикотарські курси, курси припасів на зиму і т. д. Будемо робити змагання, хто краще, ощадніше, практичніше поведе свою працю. Від коротких курсів мусимо доходити до довших, місячних, кількомісячних і вкінці до господарської школи!

На це все мусимо мати фонди. Мусимо домагатися помічі від членів, від громадянства, від кооперації. Все, що можливо треба робити, щоб на це гроші знайшлися. Наші інструкторки, наші організаторки матимуть велику, важку працю. Вони не можуть голодувати, не можуть в зимі мерзнути! Мусимо мати фонди на поїздки до найдавших закутин нашого терену. Мусимо мати фонди на нові насіння, на конкурсні нагороди. Мусимо мати фонди на ведення канцелярії і що незвичайно важне: мусимо не тільки вдержати наш господарський журнал, побільшити його в користь жіночого відділу, але мусимо дійти до окремого жіночого журналу, як це було перед війною. На це все мусять в нас знайтися фонди, як не хочемо, щоб прогайнували ми час, на який ждали українські землі по цей бік Сяну і Бугу цілі століття!

О. Кислевська.

## Сьогодні пам'ятаймо про завтра

Ті, що дбають про своє і своєї родини здоров'я вже давно прийшли до переконання, що вживання ярин та сирих овочів чи перетворів з них не є ніякою забаганкою чи якоюсь надмірною розкішшю, але що це потреба першої необхідності для людського організму, для людського здоров'я.

Лікарі наказують вживати ярин та овочів для найменших дітей, для деяких хворих та для всіх виздоровленців. Ярини та овочі мають в собі такі складники, яких не мають ніякі інші споживчі продукти. Ті складники необхідні для розвитку і росту людини, для зміцнення її тіла, для придбання життєвих сил.

Культурні народи спроваджують різні дорогі овочі з чужих країв, щоб тільки використати ці їх цілющі, незаступні прикмети, протягом цілого року.

Інша справа у нас на селі. Мало який господар та господиня взагалі дбають у нас про добрі

городини та сади. Мало який господар садячи якесь овочеве дерево надає йому належної ваги, рахується з тим, яку користь може мати він від того, чи іншого гатунку овочів. Ще найбільше звертають господарі і господині уваги на те, чи можна буде ці овочі краще чи гірше продати.

Овоч є у нашій сільській страві випадковим, додатковим і зовсім нецініним додатком. Обов'язком кожної розумної і свідомої господині та матері є змінити це недбале вживання ярин та овочів у певну систему. Пильнувати того, щоб родина дістала у своїй страві якнайбільше цих життєдайних складників, які мають ярини та овочі. Діти повинні діставати тих ярин та овочів якнайбільше і то цілий рік, а не тоді тільки, як вони дозрілі чи не дозрілі ще навіть є в городі чи на дереві. Діти зовсім підсвідомо відчують потребу і користь з уживання ярин та овочів, а тому коли дитина зриває інколи навіть крадьком якусь яринку чи зелене, недозріле яблуко чи грушку — це не є в неї лише смакова потреба, але потреба її організму і підсвідоме відчуття того, що є для неї корисним.

Та не тільки тоді повинна добра господиня давати своїй родині ці добрі складники нашої поживи, коли вони свіжі є в городі чи на дереві. Повинна пам'ятати вона про відживу родини протягом цілого року. Коли прийде зима треба, щоб страва нашої сільської родини була такою ж різноманітною і корисною, як і в літі, а може про зиму треба пам'ятати і ще більше, бо зиму кожна людина переносить важче, в зимі людське тіло потребує більше відпорності на боротьбу з холодом та різними негодами. Отож і подумаймо вже сьогодні про завтра.

Українці купують  
порцеляну  
скло  
кришталі  
у фірмі **Яків Дінер**  
Краків, вул. ШЕВСЬКА 20.  
Treuhand — Paul Schwarz



Приготувати запаси на зиму не є зовсім такою важкою справою. Треба лише дещо пильності та знання, як взятись до діла. Подаватиму тут по черзі різні вказівки, щоб господарі могли їх по своїй потребі і спроможності використати у своєму господарстві.

Тому, що в нас по селах найменше вживають овочевих перетворів і тому що саме їх нам найбільше потрібно — подам про ці овочеві перетвори спочатку декілька загальних завваг, а згодом і переписи на заготовлювання поодиноких гатунків.

Коли хочемо приступити до заготівлі овочевих перетворів на зиму то передусім мусимо собі наперед намітити, що собі можемо після своїх засобів і спроможності заготовити і в якій кількості.

Тепер є доволі великі труднощі з цукром та й взагалі у нас по селах цукор є великою розкішшю і його, на жаль, все навіть і в добрі часи вживали дуже мало, хоч людське здоров'я і цього складнику вимагає у достаточній кількості. Отож, беручи під увагу цю скруту на цукор, намітимо собі заготівлю таких ягід та овочів і в такому стані, де цукру треба якнайменше. Тут під увагу треба брати отже солодші гатунки ягід та овочів, а способом приладження буде сушення, насушування до пляшок, заварювання компотів, повил та мармеляди. Відпадуть нам конфітури, які вимагають багато цукру, джеми та овочеві вина й інше.

Приступаючи до праці мусимо наперед подбати про начиння, у якому будемо приготівлювати перетвори, а також і про те, у якому будемо їх переховувати. Для приготування сільських добрих мармеляд та повил треба нам у першу чергу доброї ринки чи кітла, в яких їх готуватимемо. Сьогодні не можемо мріяти і говорити про мідяне начиння, яке є найвідповіднішим для цієї мети, але добру емалієву чи навіть глиняну, але поливану в середині ринку чи горнець не трудно дістати. Треба тільки, щоб емалія та полива не були пооблупувані. До мішання треба нової, по змозі дерев'яної ложки на довгому держаку. Крім того треба доброго, міцного сита до перетирання м'яких овочів, чистого, краще навіть старшого, але міцного ще полотна до переціджування соку, якщо можливо то спеціальної машинки-млинки до перемелювання овочів, а ні, то машинка до мяса, через яку, добре її випаривши, можна теж перепустити деякі гатунки овочів. Ну і начиння, в якому переміємо перед приготівлюванням овочів та до якого складемо вже готові перетвори. До переполікування надаватимуться навіть звичайні дерев'яні нечки, але добре перед тим вишуровані і висушені. Для зручності полотна до переціджування соку можемо прив'язати до ніжок перевернути дотори ногами стільця. Під полотно підставимо чисту посудину і сік собі звільна стікатиме, а ми не мусимо над тим стояти і гаяти дорогого часу.

Начиння, до якого складатимемо готові перетвори має бути наперед добре вимите і висушене, найкраще сушити над теплою кухнею, не вживаючи до того стирки. Найкращим начинням до переховування перетворів є шлянне, або ще й глиняне поливане, але ціле не облупане в середині.

Зав'язувати начиння треба чистим, непродіравленим папером, найкраще, т. зв. пергаментом, який купимо собі в місті. Ще кращі є шкляні слоїки зі шклянною накривкою, але без них можна обійтись. Пляшки закорковуємо новими, добре випареними корками, а коли нема нових — то старі треба кілька разів заварити зливаючи воду.

Це є ті вступні приготування, які треба зробити ще до розпочаття праці коло самої заготовки перетворів. Про саму заготову скажу у черговій статті.

Р. Самота.

#### НОВІ ЗАВДАННЯ УРЯДУ ПЕТЕНА.

Женева, 27. 6. З Бордо надійшли вістки, що вівторок 25. червня ц. р. був присвячений у Франції підписанню договору про перемир'я. Французький уряд наказав, щоб у тому дні замкнуто всі кіна, ресторани, то що. В год. 11-й передполуднем віддано почесність поляглим воякам. Міністр внутрішніх справ виголосив промову, в якій заявив, що французький нарід починає нове життя. День 5. липня присвячено пам'яті поляглих вояків. Завдання уряду під теперішню пору — дбати за хліб і працю для населення Франції. Всі французи повинні об'єднатися біля уряду Петена і присвятити всі свої сили для добра батьківщини.

# СВЯТО ПОЛЯГЛИХ

## „СВЯТО МОГИЛ" У ХОЛМІ.

Українське населення Холма й околиць, що належать до соборної парохії, імпульсивно відсвяткувало в перший день Зелених Свят „Свято могили" чи „Свято борців-героїв". На верхній палатній Данилівій Гірці, в тому місці, де стояла Кирило-Методіївська капличка, яку поляки висадили в повітря динамітом, повстала височенна могила на зразок Шевченкової, увінчана високим березовим хрестом з табличкою, на якій бачимо тризуб і напис: „Борцям за волю. 16. VI. 1940."

Могила, що сягає заввишки 8 метрів, має з південної сторони дернові східці, звідси йдуть угору обабіч доріжки й сходяться на північній стороні, де другі східці ведуть на вищу кільцеву доріжку, над якою здіймається верхня частина могили з хрестом. Могила одягнена терням і з фронтової сторони прикрашена братками в формі тризуба.

Багато праці вклала місцева молодь, щоб висипати могилу, здвигнути хрест і прикрасити її дерням і квітами. Але при праці ми бачили не тільки молодь. Приємно було дивитися, як землю сипали старші пані й панове, як носили її в поті чола на верхівку могили теж люди поважнішого віку, і навіть один із священників.

Біля другої год. на пополудні першого дня Зелених Свят із собору вийшла процесія під проводом о. протопресвітера Ів. Левчука у супроводі 3 священників і діаконів. Тисячна маса парохіян йшла чвірками: діти, жінки, чоловіки. Духовенство, хрест, хоругви й образи були вже на верхівці гори, а кінець чвірок — ще на її підніжжі.

Попереду процесії гарно вигравали на сонці вінки з живих квітів, прикрашені жовто-блакитними стрічками з написами на них: „Борцям за волю України — молодь", „Борцям за волю — українське купецтво", „Тим, що згинули за Україну — українська кооперація", „Відродження", „Борцям за волю — церковне братство". І один вінок безіменний. Вінки складено торжественно на могилу; вінок від молоді — в підніжжі хреста. Урочисто гомонів одиницький дзвін, перелітний сусідом. З безхмарного неба щедро обливало сонце своїми гарячими проміннями різноколірові строї української родини біля могили. Цілющим ліком лилися на змучені душі холмчан звуки жалібних співів під вправною рукою диригента п. Куриленка.

Підчас панахиди виголосив з могили гаряче, зворушливе слово о. Єв. Баршевський, а по закінченні її і відспіванні „Боже Великий", з того самого місця на могилі виголосив промову ред. В. Островський.

Незвичайна урочистість і промови зворушили холмчан до глибини душі. Витирали сльози жінки, витирали їх і молоді хлопці та дівчата. А коли процесія сходила з гори, обличчя були вже не ті, як передше, — якісь розяснені і певні своєї правди та сили. Очевидно, відчув цей момент о. протопресвітер, звернувся до жінок і почав холмське народне „Свят, свят, свят". Не забули холмчани рідної церковно-народної мелодії. З сотень грудей вирвалася вона могутньою хвилею й все дужчала, дужчала. І знову мимохиті згадувалися слова О. Олеса:

„Яка краса — відродження країни!"

В.

## „СВЯТО МОГИЛ" У МІСТЕЧКУ ВОЕСЛАВИЧАХ.

У перший день Зелених Свят містечко Воєславичі й околиці села холмського повіту святочно відсвяткували свято могили. Після Служби Божої вийшла з церкви велична процесія з о. Кіселем. За духовенством — тисячна маса старших, молоді, діти з вінками, хоругвами, образами. А позаду фірми тих, що прибули з дальших місцевостей. Процесія вийшла за містечко, де є висока, насапана молоддю могила, в якій спочиває воєв-українець з 1917 р., обіч могили німецьких воєв. Тому-то у святі взяли участь місцеві німці і представники війська.

Після панахиди і зворушливого слова о. Кіселя гарячу патріотичну промову виголосив український п. О., а також один із німців. У багатьох на очах блиснули сльози. Воєславичське свято могили залишиться надовго в пам'яті холмчан і безумовно матиме велике виховне значіння.

П.

## КРИНИЧЧИНА В ПОКЛОНІ БОРЦЯМ ЗА ВОЛЮ.

Після святкування роковин Пророка України Т. Шевченка, організувала Криниччина Дні Матері, які влаштували школи району Криничі і всі школи району Лабова. Район Лабова відсвяткував також організовано роковини роттердамської і парижської трагедії, а в Лабовій відбулась більша академія в честь бл. п. Вождя українського народу. В днях 16 і 17 червня в дні Зелених Свят відбулись усенародні поминки в пам'яті тих, що життя віддали за волю України.

Лемки-українці свобідно нині вшановують не тільки пам'ят наших славних поетів, матерей і великих полководців, але і роковини славних українських перемог і пам'яті тих, що згинули в боях за Україну.

В неділю 16. червня ц. р. відбувся, не зважаючи на безупинний дощ, більший зеленосвяточний похід на могилу недавно похороненого, молодого українського націоналіста, Петра Туткалюка, на цвинтар у Криничі-селі. Під проводом о. прал.

Кузьми з Нового Санча вирушила процесія із Солотвин із священниками з довколишніх сіл та народом у трійкових кольонах — вулицями міста Криничі аж до Криничі-села, де долучились інші процесії і всі разом вийшли на високий цвинтар, де відправлено панахиду за борців. Співав мужеський хор під проводом інсп. Романа Левицького, проповідь виголосив о. прал. Кузьма. Після панахиди склали вінок делегатам громад установ і шкіл новосанцівського повіту. Найсимпатичнішими були делегати наших найменших — лемківських шкільних дітей, що зблизька (Криничі-село й місто) і здалека (Лабова, Лабівець, Мохначка Нижня, Вірхомля, Поворозник і ін.) несли підчас безупинного дощу свої вінки із далеких сіл (Лабова, Лабівець — понад 20 кілометрів), щоб зложити їх борцям за Волю України. Це була найзворушливіша хвилина, як ті лемківські діти складали свої вінки на могилі брата, який згинув за рідну землю. Гідна уваги на правду набожна посвята молодих лемків (хлопців і дівчат) із села Складистого що коло 30 кілометрів (пішки в дощ!) несли на могилу борців вінок від своєї Читальні „Просвіти". Були й вінки від усіх установ Криничі й околиць. Разом 24 вінки. Між написами на шарфах були такі: „Хоч полягли ви, то про вас говоримуть віки", „Жертві польських катів" (Петрові Туткалюкові), „Борцям за Велич Нації" і т. д.

Могилою борців за Волю України заопікується оця мала лемківська дітвора, що виховується на добрих синів і доньок рідної Батьківщини.

## СВЯТО ГЕРОІВ У ЛАБОВІЙ.

Могила воєв тут нема і досі не було ще тут свята героїв. Тепер висипано символічну могилу з березовим хрестом і написом „Борцям за Волю України" та жовтоблакитною шарфкою. Панахиду відправив і гарну проповідь виголосив о. дєкан Степан Корнова. Співав хор під проводом Сергія Войтовича. Вінки зложили: кооп. „Лемко", молодь (терновий вінок з тризубом) і школи: в Лабовій і Лабівці.

Свята невідомого воєв української армії відбулася і в інших місцевостях. Уся Лемківщина зложила глибокий поклін Борцям за Волю України.

## ЗЕЛЕНІ СВЯТА У БЕРЛІНІ.

В першу неділю Зелених Свят заходом У.Н.О. відбулася панахида на спільній могилі сл. п. полк. Дмитра Вітовського і чет. Чучмана на цвинтарі при вул. Лізенштрассе 8. Перед панахидою студентське т-во „Зарево" віддало тлінним останкам обох старшин У.А. військову почесність та відспівало „Червону Калину" і „Ще не вмерла". На могилах зложено чотири вінки, а саме від У.Н.О., т-ва „Зарево", від філії У.Н.О. в Берліні та від гуртка У.Н.О. з фабрики Сіменса. Панахиду відправив о. др. Вергун. По відспіванню „Вічна Пам'ять" та „Ви жертвою в бою", частина людей поїхала ще зложити вінки на могилу сл. п. полк. Новохацького, та першого голови У.Н.О. Федора Лавренція Королевича, які поховані на православному цвинтарі при вул. Гольцгавзерштрассе. По відспіванню „Червоні Калини" на могилі полк. Новохацького та „Ви жертвою в бою" на могилі Королевича розіхалися українці Берліна з незатертими враженнями про найдорожчих нам людей.

Ст. Х.

## СВЯТО ПОЛЯГЛИХ У ЧЕНСТОХОВІ.

Дня 16. червня ц. р. на спільній українській могилі воєв на православному цвинтарі „На Кулях" з 1920 р. і також на могилах окремих українців відправлено панахиду за всіх українців, які голови свої склали за волю України. Прийняли були всі члени української громади в Ченстохові. Відповідне вступне слово виголосив провідник громади лейтенант української флоти Святослав Шрамченко. Добре слово сказав о. Андрій Карпович, пригадавши варварське обезчещення українських могиля поляками в Холмі. Хор під орудою п. Бориса Доганюка відспівав кілька пісень.

## ПОКЛИК ВЕРХОВНОЇ РАДИ ССРС.

З Москви надійшли вістки, що верховна совітська рада рішила продовжити день праці до 8 годин. Одночасно продовжено тиждень праці до 7-ми днів. Усіх, що не пристосуються до тих розпорядків каратиме совітська влада в'язницею.

## ШВАЙЦАРІЯ ДЕМОБІЛІЗУЄ ВІЙСЬКО.

З огляду на перемир'я у Франції президент Швайцарії заповів у радіо, що переведе частинну демобілізацію. У зв'язку з перемир'ям прийшло у Швайцарії до помітного упокоєння. Швайцарія поробить усі висновки з нового політичного положення і шукатиме нових шляхів рівноваги.

—О—

## ІДЕТЕ НА ВІДПУСКУ?

Не забудьте забрати з собою в дарунку для дітвори сіл і міст »МАЛІ ДРУЗІ! І дитячу та юнацьку книжку!



# НОВИНКИ

## КАЛЕНДАР

### ЧЕРВЕНЬ.

29. Субота — Тихона еп.

30. Неділя — 2 ПО СОШ. МАН.

В СУБОТУ 29. Ц. М. В РОКОВИНІ СМЕРТІ БЛ. П. ГЕН. М. ТАРНАВСЬКОГО БУДЕ ВІДПРАВЛЕНА В КРАКІВСЬКІЙ ГР.-КАТ. ЦЕРКВІ В ГОД. 19.30 ПАНАХИДА. ОПІСЛЯ ВІДБУДУТЬСЯ ТОВАРИСЬКІ СХОДИНИ Б. СТАРШИН У ДОМІВЦІ УКРАЇНСЬКОГО КАСИНА ПРИ ВУЛ. ВІСЬЛЬНИЙ. НА ПАНАХИДІ СПІВАЄ УКРАЇНСЬКИЙ КРАКІВСЬКИЙ ХОР ПІД ОРУДОЮ М-РА УЛИЦЬКОГО.

ВІДЧИТ АДВ. Д-РА СТ. ШУХЕВИЧА. В суботу 29. червня ц. р. виголосить адв. д-р Ст. Шухевич відчит п. н. «Перший раз на лобному місці в салі тва »Просвіта» у Кракові, Ринок 12/II. Початок в год. 19.30. Вступ за добровільними датками.

ШИРШІ СХОДИНИ членів Жіночої Секції при т-ві »Просвіта« відбудуться у понеділок 1. липня ц. р. в год. 7.30 в домівці »Просвіта«, Ринок 12/II. На порядку нарад реферат: »Новітні проблеми жінки«, дискусія та звіт з діяльності Виділу.

— ТРЕБА ЗГОЛОШУВАТИ ВСІ ПРОМИСЛОВІ МАШИНИ з механічним улаштуванням, які є на території Генерал-Губернаторства. Керманич підприємства обов'язаний зголосити випроводж 2-ох тиждень повновласникові німецького міністра зброї й муніципалі у Кракові, площа Інвалідів 4. Продажа і перенесення промислових машин, дозволене лише за згодою того ж повновласника.

— ОБЕРЕЖНО ЗІ ШПІНАКОМ, бо міський уряд здоровля у Варшаві ствердив декілька захворювань в паслідок спожиття рогини дуже подібної до шпінаку. Тому слід уважати при закупі шпінаку, щоб не було в ньому листків трійливого рогини т. зв. коса — Герба хінеподілі.

## Короткі вістки

— ПРЕЗИДЕНТ ПРОТЕКТОРАТУ Гаха вислав канц. Гітлерові з нагоди закінчення війни у Франції привітальну телеграму.

— ЯПОНСЬКІ посли вислали Гітлерові телеграму з подяками за приводу величавих успіхів німецької армії у війні.

— АНГЛІЙСЬКИЙ амбасадор у Бордо сер Роналд Кемпбел прибув на дні до Лондону, бо англійський уряд не визнає нового французького уряду.

— АМЕРИКАНСЬКИЙ СЕНАТОР ПІТМАН, представник закордонної комісії сенату заявив представникам преси, що зовсім певне Німеччина стане великою потугою в Європі. Дальше твердить сен. Пітман, що Англія не приготувана до війни. Очевидно, що американський конгрес не згодиться на те, щоб Америка приймала участь у війні.

— БЛЮМ, ЕРЮ І ПОЛЬ БОНКУР прибули до Лондону. Це визначні французькі політики, зокрема Лейба Блюм — жид, творець людського фронту. Всі гони тепер збанкрутовані »достойники«.

— У ЛЬОНДОНІ приготують поспішно евакуацію уряду і преси, щоб на випадок німецької інвазії негайно покинути столицю Англії і деінде продовжати працю.

— АМЕРИКАНСЬКА ПРЕСА повідомляє, що Америка рішила підмінувати входи до Панамського каналу. Крім того зміцнено військові застави на берегах каналу, виславляючи туди важкі гармати.

— ЯПОНИ ПОСПІШАЮТЬ зайняти Індокитай. Про це повідомляє японська військова команда.

— З МАДРИДУ повідомляють, що французький уряд матиме свій осідок у Клермон Феран у департаменті Дю де Дон.

— РЕГАБІЛІТАЦІЯ »Залізної Гвардії« у Румунії. До недавня її поборовано у Румунії, а тепер король дозволив, що вона починає політичну діяльність. До »Національної Партії« вступив навіть батько замордованого провідника »Залізної Гвардії« Кодрану.

— ТАНЖЕР буде належати до Іспанії, таке заявиє іспанський посол Амієжі.

— ЗАТОНУВ югославський корабель на ірійському морі наїхавши на англійську міну.

— ЛИТВА І ЛАТВІЯ беруть участь у німецьких східних торгах, які відбудуться 11—14. серпня ц. р.

— ЖИДІВСЬКИЙ БАНКИР РОТШИЛЬД утік з Франції до Америки через Іспанію. Однак тому, що в Іспанії не почувався безпечно й американським літаком утік до Америки.

— ЖИД МАНДЕЛЬ, б. французький міністр внутрішніх справ утік на англійському кораблі до Англії. Корабель цей атакували німецькі літаки.

Речинець таборів вже близько. Чи ви вже зголошені?

Хто хоче пізнати чар мандрівки — їде до табору.

Вся українська дітвора й молодь до таборів!

## 3 українського життя,

### ЦІКАВІ ІМПРЕЗИ У КРАКОВІ.

Найрухливішою організацією, що улаштує різного роду імпрези, виявляється до цього часу Жіноча Секція при т-ві »Просвіта«. Деякі з тих імпрез, улаштовані ніби скромно і лише для своїх членів та їх гостей, виходять поза межі того рода розваг і їх варт окремо відмітити.

Високомистецьким і може найцікавішим з усіх інших був виступ світової слави співака-баритона Зенона Дольницького. Багатство його голосу, виконання та мистецька й особиста культура захопила публіку, що зібралась на скромно заповіджений »Чайний Вечір«. За мала на таку силу голосу сая не дала можливості співакові виявити усієї своєї краси та хисту, але треба сподіватися, що краківські українці ще матимуть змогу почути голос співака Дольницького, але вже у більшій салі та відповідній для мистецького виступу обстанові.

Про вельми цікаву академію в пам'ять Софії Русової була згадка в іншому місці нашого часопису. З цієї імпрези, що вийшла поза межі шаблонну треба б взяти приклад при улаштуванні різного рода жалібних академій.

Дуже симпатично випало Свято Матері, улаштоване самими дітьми. Танки, деклямації, сольоспіви і гра на скрипці та фортепіані малих виконавців зробили велику приємність, а відповідна промова д-р Х. Кононенко до матерей і дітей створила відповідний настрій. Терпеливість пань: Т. Панченко і І. Павлик, які вчили дітей до виступів, була вповні винагороджена вдвоєнням зі свята батьків та дітей і всіх гостей, що прибули на цю імпрезу.

Як довідуємося, Жіноча Секція при т-ві »Просвіта« підготовляє ще багато інших імпрез, а між іншим і великий концерт з участю З. Дольницького та інших мистців.

Хто відвідає імпрези цього товариства — не жалує.

## НОВА УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ У КРАКОВІ.

У Кракові відчинено нову українську купецьку станицю »Гуцульське Мистецтво«. Це загально відома наша фірма. До війни мала свої репрезентативні крамниці у Львові та Варшаві. Саме тепер варшавську крамницю зліквідовано, згідно перенесено її до Кракова.

Представник нашої редакції мав нагоду оглянути та познайомитися з крамницею »Гуцульське Мистецтво« в ново-відчиненій краківській домівці Ринок ч. 18. Гуцульське мистецтво тільки що розложилось зі своїм крамом, ще знадвору не ма вивіски, а лише в середині вже помітна фахова ~~що~~ що дбайливо і по мистецьки розгорнула розкішні килими, скатерті, ручні робітки, вишивки та деревні знадобки гуцульського різьбарства.

Від покупців глітно.

— Чи у вас усе так? — питаю пані М. Дромирецьку та Х. Кононенко, що ведуть цю крамницю.

Пояснюють, що товару не в силі вистарчити. Величезний попит.

— А що купують?

— Що захочете? Німці найбільше вишивки, килими, мережки, навіть кафлі. Треба би і найбільше кераміки, загалом покупців надміру, а виробів замало...

Дивлюсь, якісь панночки міряють трепці, такі модні тепер дерев'яні ходячки. Вони в українському стилі, замість скіряних припинок, гуцульські крайочки, або й полотна з вишивками.

— Хто вам це робить? — питаю.

Пані Кононенко пояснює, що в кожнім разі чужі, не наші, та що наших годі якось заохотити, хоча доволі часто чується нарікання на недовостачу праці. А є нагода заробити. Тільки охоти до праці і трохи помислу...

Це саме із керамікою та іншим своєрідним виробництвом. І тут у Кракові, є нині мистці й то не будьякі. Чи не добре було б зацікавитись їм тією ділянкою. Прим. кераміка Литвиненка у Львові мала вже свою славу.

Загалом ця нова мистецька станиця відкриває широкі можливості. Тому радимо поцікавитись ближче »Гуцульським Мистецтвом« і тим, що мережать, вишивають, тим що мають усякі мистецькі задуми, а зокрема тим, що без праці, або тільки бовтаються маючи часу надміру. Бо »праця єдина з неволі нас вирве«, а врешті зайво тратити даром час, коли він тепер такий дорогий. Притому ще й прикладається руку до доброго діла.

## МАНДРІВНИКИ!

Коли вибираєтеся в дорогу крізь рідні села, не забудьте забрати у напечник »МАЛІ ДРУЗІ« і дитячу та юнацьку книжку!

Український юнак виросте на доброго сина свого народу в твердій школі та борового життя.



## Посмертні згадки

### ПРОФ. ФЕДІР ШВЕЦЬ.

Минулого четверга 20. червня ц. р. помер у Празі відомий український громадянський діяч і член Директорії УНР Федір Швець у 58-ому році життя. Ф. Швець був професором геології в українському університеті у Празі і залишив цінні праці з геології, за які т-во Геологів і Мінералогів у Празі і Наукове Т-во Природників при університеті в Дорпаті призначило його своїм членом. Крім того проф. Ф. Швець був дійсним членом Українського Наукового Т-ва і членом багатьох українських товариств та організацій. Похорон відбувся в понеділок 24. червня ц. р. в год. 3-ій пополудні з міської каплиці на Ольшанському цвинтарі (стара крематорія у Празі). В. Й. П.

### о. МИХАЙЛО КОНЮШКО.

Дня 9. червня ц. р. голос вечірнього дзвона розніс у Нім. Перемишлі сумну вістку про смерть б. пароха Кобла Старого, о. М. Конюшка, якого зненавиділа страшенно польська влада за його жертвенну працю для народу. Тому то польська влада переслідувала незвичайно о. М. Конюшка, спричинюючи важку недугу нирок. Тому й цей великий його патріотизм приневолив о. М. Конюшка до переходу зі своєю дружиною уже в останніх часах на цей бік Сяну і тут надмірна праця, получена з недугою нирок, та простудою прискорила смерть. Заснув у 45-ому році життя навки в міській лікарні один з тих, що боролися за краще майбутнє своєї Батьківщини та нації. Знаючи добре про ці заслуги бл. п. о. Михайла Конюшка перемиське громадянство влаштувало йому дня 11. червня гарний похорон, в якому взяло участь сімох священників під проводом о. М. Василькевича. У церкві попрощав бл. п. о. Конюшка прегарним словом о. Борса підкреслюючи заслуги Покійника. У днях 12. та 15. червня відправлено торжественну Службу Божу у намірені Покійника. В. Й. П.

### БОГДАН ВАЩИШИН.

Дня 5 лютого ц. р. на золотистих ланах Поділля виросла свіжа могила одного з тих невтомних плугаторів, які не бажали ні слави, ні заплати. Рідна земляція мати прийняла до себе вірного свого Сина — Вашишина Богдана, який прийшов на світ у 1907 р. в Васильківцях, копичинецького повіту, 10 км. від річки Збруча. В дитячих літах залишився без батька, який виїхав до Америки, щоб поправити родині долю, ...а привіз горе! Мати знаючи, що найбільшим багатством є знання, післала улюбленого сина у школу. По скінченні гімназії вступив Богдан на геологію у Станиславові в 1928/9 р. — Батько на еміграції »почервонів« і тому виступив проти сина, який кинувся у вир національної праці в селі. »Просвіта«, кооперація, »Рідна Школа«, »Відродження« і »Сокіл« записали золотими буквами його імя. Головно посвятився вихованні молоді, бо ж »молодь це майбутнє нації« і не надармо, бо вже у 1938 р. »Сокільське гніздо« у краєвому суперництві здобуло І-ше місце. І його ж, тілом і душею відданого праці для великої ідеї, якого на кожному кроці переслідували поляки, зломила недуга легень. Спи Друже, спокійно і солодко! Нехайже тобі рідна земляція, для якої ти жив і страждав, легкою буде!

— АДМІНІСТРАЦІЯ »КРАКІВСЬКИХ ВІСТЕЙ« повідомляє, що від 57. числа посилає часопис всім Передплатникам у Кракові поштою.



# ОГОЛОШЕННЯ

## Дрібні оголошення

Дрібних оголошень на кредит не поміщуємо. Просимо прислати гроші водночас із текстом оголошення! Цінник оголошень поміщений у кожному числі на останній сторінці вдоліні.

Знайомим до відома! Олекса Пасічник зі Львова живе у Ряшеві, вул. Ожешкова 16. 10-14

Енергійного, чесного урядовця - адміністратора в віці к. 40 літ пошукують до повітової лічниці. Потрібне добре знання німецької мови. Мешкання в лічниці. Удержання і платня біля треста золотих. Зголошення до Адміністрації «Кр. Вістей» під «Нежонатий». 581 3-3

Хто знав би адресу Червінського Нестора, хай її пришле до Українського Повітового Комітету у Володаві (для Міська). 582 3-3

Маріанку, Вірусю, відізнається! Хто знав би про Маріана й Віру Цурковських із Стрия, мав про них яку вістку, прошу ласкаво зголосити до «Краківських Вістей». 587 2-3

Вп. Доктора Явна з Підг... Прошу подати свою адресу. Справа важна. 599 1-2

Розводи в Духовному Суді провадить і в розводних справах інформує консисторський оборонець Павло Денисенко, Варшава, Вспульна 60/4. 600 1-7

Хто знає щонебудь про Марію та Богдана Гладіів зі Львова, прошу повідомити. Петро Гладій, Краків, «Просвіта», Ринок 12/II. 601 1-1

п. Нусю Савула та п. Хровіцький із Хирова, напишіть! Гутай Осип, Балигород. 602 1-1

Книжки, шкільні підручники, краєві та закордонні часописи, картки, образи, канцелярське приладдя поручає книгарня та складниці часописів «ЛОГОС», Ярослав, Головна 19. 603 1-4

Пошукую Миколу Пелепа, Марію Мелян і інших приятелів із Голого Равського. Михайло Цькуй, Schnelldorf (Mfr) Lager 4. 604 1-2

Стефа Худик подає адресу знайомим: Bendzin O/S Bahnhofstr. 102. 605 1-1

Хто знав би дещо про Івана, Остапа та Степана Линдів із Яворова, просять повідомити: Wasyl Kuhnyn. Neusitz über Rothenburg ob. Tauber bei Nürnberg. 606 1-1

Монкевич Борис, подай адреси. Богдан тут недавно. Przeworsk, Zuckerfabrik Яків Бортник. 607 1-1

Друже Захаркевич В. із Снятина, подай вістку. Степан Касіян, Холм, Висока 3. 608 1-1

Пошукую своїх давніх знайомих. Nikolaus Waler. Ansbach. Mfr. Bachmannstr. 13 Deutsches Reich 309 1-1

Сидір Серкіз пошукує Василя Мудрака з Грабковець, Ярослава Мельника, Петра Чипіля, Петра Ковальського з Млинявця, Михайла Грицяя, Євгена Хмільовського зі Зборова. Хто знав би про них, хай ласкаво напише на адресу: Lager Warta Hospital 13. Kreis Sieradz. 610 1-1

Пошукую Д-ра Йосипа Назаркевича, що працював у Малому Янові, коло Львова. Марія Петришин із села Заїзд. Теперішня моя адреса: Nieder-Eschbach b. Fpt. M. II. Hauptstrasse Nr. 1. 611 1-1

## Присилайте передплату!

**Комісарська Управа Фірми**  
**Краків, Ринок число 30.**

Пошукую Женю Кружок із с. Підубець, к. Луцька. Моя адреса: Мисковець Федір, Nieder-Eschbach b. Fpt. M. II. Hauptstr. 1. 612 1-1

Павло Корнелюк і Олександр Дроздук відізнається на адресу: Мисковець Федір, Nieder-Eschbach b. Fpt. M. II. Hauptstrasse, Nr. 1. 613 1-1

Максима Тимошук відізнається на адресу: Микола Микитюк, Nieder-Eschbach b. Fpt. M. II. Hauptstrasse Nr. 7. 614 1-1

Олексій Яремків пошукує Друга Стаха Тягибока. Моя адреса: Nieder-Eschbach b. Fpt. M. II. Hauptstrasse 11. 615 1-1

Хома Юхимчук відізнається на адресу: Йосип Плясковський, Nieder-Eschbach b. Fpt. M. II. Schmi-destr. Nr. 1. 616 1-1

Володимир Кривко, відізнається на адресу: Арлон Клеха, Nieder-Eschbach b. Fpt. M. II. Hauptstrasse Nr. 1. 617 1-1

Хто знав би, де знаходиться 6-літня Зуля Застирцівна, прохаю дати вістку: Инж. Р. Застирець, Краків, вул. Звезинецька 4, тел. 206-86. 619 1-2

## БРАТТЯ БОСАК

СКЛАД ЗАЛІЗА

КРАКІВ, вул. св. Вавжинця 29.

## Єдина у Кракові

### Українська Книгарня

## „Дешева Книжка“

при вул. КАСИНО 5 (давн. Братська) має на складі: українські книжки, часописи, образи, листівки, відзнаки; купує старі українські книжки (поодинокі й цілі бібліотеки).

Адреса: Ukrainische Buchhandlung „Deschewa Knyschka“ Krakau, Kasinogasse 9.

В «Атенеум» уже не продається українських книжок. 580 2-5

### Гуртівня шкіри

### Ф-ми КІНСТЛЕР і Сини

Краків, вулиця Дітля ч. 44.

в Українській Комісарській Управі — поручає

шкіри різного роду — тверді та м'які.

Продажа тільки на картки.

### Технічне знаряддя

найдешевше купиш

У ФІРМІ

**„ЗЕНІТ“**

Українська Комісарська Управа.

КРАКІВ

ВЕСТРИНГ 4. 6.

## Фабрика металевих виробів

фірма

## :-: ЛЯНДАВ :-:

КРАКІВ, вулиця ГЕРТРУДИ число 6.

поручає млинки до кави, альпакову посуду та спиртні машинки. — —

## Гуртівня емалієвих посудин.

3-6

КОМІСАРСЬКА УПРАВА.

## „Küche und Heim“

:-: Inhaber Bruno Galuszka :-:

## Гуртівня кухонного приладдя

ЕМАЛІЯ

АЛЮМІНІЙ

СКЛО

ФАЯНС

ПОРЦЕЛЯНА.

Краків, Agnesgasse 2.

579 3-25

## ЗАХАРІЯ БОСАК СИНІ

крамниця з залізом

КРАКІВ, вул. Купа 6.

## „Księgarnia Powszechna“

з великим вибором усяких книжок

і бюрового приладдя

Краків

584 1-5

давніше: Ринок 41.

тепер: Фльоріанська 31.

## :-: „РІЙ“ :-:

Краків Пасічнична Кооператива в Холмі вул. Люблинська 28.

Переробляє віск на вошину.

Купує мід, віск, овочі та ягоди.

Прийме на працю доброго торговельного референта до торгівлі овочами. 618 1-1



Удосконалені машини до виробів цементових і вагоново портландський цемент доставляє ф-ма: МАШИНОБЕТ, — Клеменс Юра, Кенти — Ост-обершлезієн, продаж Краків, вул. Гарбарська ч. 10/4. 1-15

**Комісарська Управа Фірми**  
**Краків, Ринок число 30.**

## ЯКІВ ГРОСС

поручає українській клієнтелі  
порцеляну, кришталі, лампи

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/4 сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/12 сторінки 80 зол.

МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини 1 шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.

ПЕРЕДПЛАТА «Кр. В.»: Цінник передплати поданий на першій сторінці. Передплату треба вислати згори. Передплата однакова в краю й закордоном. Часопису на кредит не можемо вислати.

КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче змовити книжки просто на свою адресу — повинен наперед прислати належність і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату чи книжки з Генерал-Губернаторства належить посилати переказами або чеками нашого видавництва P.Sch A Warschau Nr. 2.143. З Німеччини на адресу: „Ukrainische Nationale Vereinigung“ Berlin W. 50. Ansbacherstr. 15. З Протекторату на адресу: „Probojem“ Praha XIV-65 post. schr. 3. — Курс 1 нім. марки 2 золоті. При висилці грошей все треба подати на що призначені гроші.

За Редакцію відповідає начальний редактор Л. Хомяк у Кракові. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Кормелітська 34, II. Телефон 230-39. З друкарні „Нова Друкарня Денникова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter L. Chomiak Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau, Karasiterstrasse 34, II. Fernsprecher 230-39. Druck: „Nowa Drukarnia Dziennikowa“, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher. 102-79